

## U THANT da instrucciones a las fuerzas de la ONU en Chipre de contribuir a que el alto el fuego sea efectivo

También ha dirigido mensajes a los Gobiernos chipriota, turco y griego para que cooperen al mantenimiento de la paz

### En la isla sigue reinando, en general, la calma

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 11.— El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha anunciado que sus instrucciones al general Thimayya, comandante de las fuerzas de la ONU en Chipre, son de cooperar sin reserva con las partes interesadas para hacer que el alto el fuego sea efectivo.

Al mismo tiempo, ha declarado que el ex presidente del Ecuador, Galo Plaza, volverá de nuevo en calidad de enviado especial de la ONU para tratar de convertir el alto el fuego en un acuerdo más sólido y duradero.

He aquí el texto íntegro de las declaraciones del secretario general:

"El presidente del Consejo de Seguridad, en el cumplimiento de los deseos expresados por el Consejo, dirigió el día 9 del mes en curso urgentes llamamientos a los Gobiernos de Chipre y Turquía para que pusieran término a sus actividades hostiles con un alto el fuego.

Es satisfactorio y a la vez reconfortante que los dos Gobiernos hayan contestado a estos llamamientos de una manera positiva e incondicional.

En el curso de la mañana del día 10, el presidente de Chipre declaró en telegrama dirigido al presidente del Consejo de Seguridad: "Nosotros respetamos el alto el fuego votado por el Consejo de Seguridad"; al mismo tiempo, me dirigió otro en el mismo sentido. En una carta al presidente del Consejo, recibida la tarde del mismo día, el primer ministro de Turquía declaraba que su Gobierno "había decidido detener inmediatamente la acción de los aviones turcos sobre la región Monsoura-Kokkina".

Las decisiones de ambos Gobiernos ofrecen ahora la ocasión de poner fin de una vez para siempre a los combates y de

normalizar la situación en Chipre. Yo me propongo aprovechar hasta el máximo esta ocasión y no ahorrar ningún esfuerzo en vistas a la consecución de acuerdos constructivos para el mantenimiento de la paz en toda la isla.

En consecuencia, he cursado instrucciones al jefe de las fuerzas de la ONU para que aporte la máxima cooperación a todas las partes, para asegurar que el cese del fuego sea totalmente efectivo y a tomar todas las iniciativas y facilitar toda clase de ayuda para conseguir el fin que se persigue. He dirigido un llamamiento a los Gobiernos de Chipre, Grecia y Turquía, así como a la comunidad turca de Chipre, para que cooperen y apoyen, sin reservas, al general Thimayya y a las fuerzas de la ONU en Chipre, que él dirige, en sus esfuerzos por el mantenimiento de la paz.



El jefe de las fuerzas aéreas de Turquía, general İrfan Tansel, ha sido quien ha dirigido los ataques aéreos de represalia de los cazabombarderos a reacción turcos contra localidades y puertos de Chipre ocupados por los greco-chipriotas.—(Foto Fiel).

na en Chipre, que regrese rápidamente, cosa que realizará inmediatamente.

El llamamiento del presidente del Consejo de Seguridad para que cese la lucha ha sido reiterado por una resolución del Consejo de Seguridad que exige el cese del fuego inmediato. Este cese se halla ya en vigor. Es un acontecimiento del que debemos felicitarnos.

Debemos poner todas nuestras esperanzas en el restablecimiento de la paz y el orden y que vuelva la vida normal a Chipre, así como, también, que se halle una solución definitiva a los problemas de la isla.

A la luz de la situación actual, no considero útil someter al Consejo de Seguridad el in-

He pedido, asimismo, a Galo Plaza, mi representante perso-

nal en Chipre, que regrese rápidamente, cosa que realizará inmediatamente.

El llamamiento del presidente del Consejo de Seguridad para que cese la lucha ha sido reiterado por una resolución del Consejo de Seguridad que exige el cese del fuego inmediato. Este cese se halla ya en vigor. Es un acontecimiento del que debemos felicitarnos.

Debemos poner todas nuestras esperanzas en el restablecimiento de la paz y el orden y que vuelva la vida normal a Chipre, así como, también, que se halle una solución definitiva a los problemas de la isla.

A la luz de la situación actual, no considero útil someter al Consejo de Seguridad el in-

He pedido, asimismo, a Galo Plaza, mi representante perso-

## Ullastres inauguró la XV Feria de Muestras de Bilbao

Se van cumpliendo satisfactoriamente las primeras etapas del Plan de Desarrollo

Lo que más nos preocupa es la redistribución de las rentas

BILBAO, 11.— El ministro de Comercio, D. Alberto Ullastres, ha inaugurado esta tarde la XV Feria de Muestras de Bilbao.

Alrededor de las seis, llegó el señor Ullastres al recinto de la Feria, donde le esperaban las primeras autoridades.

El cortejo oficial hizo su entrada en el recinto, constituyéndose la presidencia en el balcón exterior del pabellón de industria pesada.

El prelado de la diócesis, monseñor Gúrpide, revestido de pontifical, procedió a la bendición del certamen y a continuación comenzó el acto inaugural propiamente dicho, que fue iniciado por el presidente de la Diputación de Vizcaya, don Plácido Careaga, quien expuso su satisfacción y la del pueblo de Vizcaya por la presencia del ministro de Comercio, señor Ullastres, quien desde 1957 viene presidiendo la

inauguración de estos certámenes ininterrumpidamente.

A continuación pronunció unas palabras don Isidoro Delclaux, en calidad de presidente de la Casa de Comercio e Industria y Navegación de Bil-

bao, quien hizo un rápido resumen de la Feria.

Terminadas las palabras del señor Delclaux, el ministro de Comercio, señor Ullastres, pronunció un discurso.

(Pasa a la octava página)

## Primera encíclica de Pablo VI



Su Santidad Pablo VI ha hecho pública su primera encíclica, "Ecclesiam Suam", que consta de tres partes y está dedicada a la conciencia de sí misma que debe adoptar la Iglesia. En la fotografía vemos al Santo Padre anunciando oficialmente la publicación de la misma, poco antes de firmarla en su residencia veraniega de Castelgandolfo.—(Foto Fiel).

Lea usted en página quinta el texto íntegro de este documento en folletón

## S. S. el Papa se ha trasladado en helicóptero a Orvieto

El viaje desde Castelgandolfo duró cincuenta y cinco minutos

Una gran muchedumbre aclamó al Pontífice a su llegada

CASTELGANDOLFO, 11.— El helicóptero en que Su Santidad el Papa, Pablo VI, se dirigió a Orvieto, ha despegado del jardín de la residencia papal de Castelgandolfo a las 16'30, hora española.

LA PRIMERA VEZ QUE UN PONTÍFICE UTILIZA EL HELICOPTERO

CASTELGANDOLFO, 11.— El viaje de Su Santidad a Orvieto significa la primera vez que un Pontífice utiliza el helicóptero.

LA LLEGADA A ORVIETO

ORVIETO, 11.— Su Santidad el Papa ha llegado a esta ciudad, después de un viaje de 55 minutos desde su residencia de Castelgandolfo.

El helicóptero que transportó al Santo Padre tomó tierra a unos kilómetros de esta ciudad, situada en lo alto de una colina.

Pablo VI descendió del aparato sonriente y con muestras de haber disfrutado del breve viaje aéreo.

Una muchedumbre impresionante se agolpaba a lo largo del recorrido seguido por el automóvil del Pontífice. Se calcula en más de 60.000 personas las que se han congregado para recibir al Papa.

El Papa penetró en la catedral, impartiendo bendiciones a la muchedumbre, mientras las campanas eran echadas al vuelo. La muchedumbre no cesaba de aclamarlo a los gritos de "Viva el Papa".

HOMILIA DE SU SANTIDAD, EL PAPA

ORVIETO, 11.— Terminados los actos en conmemoración del setecientos aniversario de la bula del Papa Urbano IV,

"Transiturus" por la que se universalizó la fiesta del Corpus Christi, Pablo VI se dirigió al Palacio Episcopal, donde le rindieron homenaje los miembros del clero de Orvieto. Poco más tarde emprendió viaje de regreso en su automóvil a su residencia de verano de Castelgandolfo, saludando y bendiciendo a la multitud que le aclamaba a lo largo de todo el recorrido.

## Chile ha roto sus relaciones diplomáticas con Cuba

### Conferencia militar de la O. E. A. en Nueva York

SANTIAGO DE CHILE, 11.— Chile ha roto sus relaciones diplomáticas y consulares con Cuba, según ha hecho saber el ministro chileno de Asuntos Exteriores, Julio Philipp.

ba, según ha hecho saber el ministro chileno de Asuntos Exteriores, Julio Philipp.

CONFERENCIA MILITAR DE LA OEA

NUEVA YORK, 11.— Del responsable de "Efe".

La OEA (Organización de Estados Americanos) celebra anualmente una conferencia militar para examinar los problemas concernientes a los signatarios de la Organización. Esta conferencia suele celebrarse en algún país hispanoamericano y por primera vez lo ha sido en Estados Unidos, en la Academia Militar de West Point. Diecisiete países han concurrido este año a la reunión, al término de la cual se han trasladado a Nueva York.

Los militares hispanoamericanos nos han aprovechado la noche de ayer para visitar el pabellón de España en la Feria Mundial.

## Segni ha experimentado una notable mejoría

### El Gobierno de Aldo Moro se dispone a implantar las medidas fiscales que tenía proyectadas

ROMA, 11.— Los médicos han hecho saber que el estado del presidente Segni ha experimentado una "notable mejoría", después del ataque cerebral que le ha paralizado parcialmente, impidiéndole hablar durante los cuatro últimos días.

Sin embargo, no se indica si los médicos creen que Segni podrá recobrar suficientemente como para reanudar, eventualmente, sus obligaciones presidenciales.

ROMA, 11.— El Gobierno de Aldo Moro se propone implantar las medidas fiscales que tenía proyectadas.

Las medidas consisten en un aumento general de impuestos sobre ingresos elevados, sobre ventas, artículos de lujo, así como aumento de las tarifas ferroviarias y postales.

## Sonrisas de paz junto a las armas



Tres niños chipriotas marcan el paso junto a una patrulla de soldados canadienses de las fuerzas guardadoras de la paz de las Naciones Unidas por las calles de Kyrenia. Los niños son ajenos a la gravedad de la situación por la que está atravesando el país en estos días y juegan "a los soldados" imitando a los vivos ejemplares que ven a diario por las calles de su isla.—(Foto Fiel).

# VENTANA A LA CALLE

No será ya en todos los casos un signo externo de riqueza la posesión de un automóvil, porque el coche, según aseguran muchos que tienen coche, se ha convertido en indispensable herramienta de trabajo para no pocas profesiones.

Bueno, sí. De acuerdo. Pero, de todos modos, tener coche siempre quiere decir algo bueno. Y si ya no se estima justo considerarlo como signo de auténtica opulencia, sigue siendo, al menos, un signo de holgura así de gordo. Herramienta de trabajo, sí. Pero nunca es lo mismo trabajar comodisimamente, con buenas herramientas, que tener que hacérselo uno todo a mano. O a pie, vaya, que es peor.

A quienes siguen realizando pacientemente sus trabajos "a manija", por los mismos primitivos procedimientos que sus venerables tatarabuelos, se les llama admirativamente artesanos y les otorgan un rango honorífico especial, muy merecido en el mundo del trabajo. Pero los que van en auto son los otros.

Por eso, no deja de resultar altamente satisfactoria la comprobación de que el número de automóviles que ruedan por ahí —al margen los que en esta época aporta el turismo, que para nuestro caso no cuentan— crece y crece como la espuma. Esto quiere decir que cada vez es mayor el número de trabajadores españoles a los que su honrado trabajo les da para comprarse herramienta. Y como luego resulta que la herramienta sirve también para marcharse uno los sábados de excursión a la sierra, o a la bella capital eusebiana, pues, mira.

Prueba de que, eso de poder comprar automóvil, va siendo un hecho naturalísimo y corriente, es que la industria automovilística española, modestamente, sin presumir de nada ni pretender establecer enojosas comparaciones, produce ya sus buenos quintos turismos diarios. Puede que esto, al señor Chrysler o al señor Volkswagen, les parezca una ridiculez. Pero sepan esos señores que ya está todo dispuesto para producir, de aquí a dos años, mil coches diarios. Y, así, lo que haga falta, hombre.

Por otra parte, ahí tenemos Madrid, sin ir más lejos, que matricula al pie de doscientos coches diarios. Y Logroño, carambita, que ya ha llegado al catorce mil.

Todo esto es francamente alentador y reconfortante. Todo esto viene a decir que, poco a poco, en esto de tener coche, nos vamos situando, como ahora se dice, a nivel europeo. Que tener coche va estando, en fin, al alcance de cualquiera...

—Oiga, oiga. De cualquiera, no. Que yo todavía no lo tengo.

—Clare que no. Ni yo tampoco. Pero es que tampoco yo me considero un cualquiera, mira tú éste.

(Aquí, como puede verse, el que no se consuela es porque no quiere).



Nuevo caso atendido por la Hucha Popular:

Una caja de quinientos gramos de "Calispan 3" granulada, para una enferma necesitada. Importe, ciento veinticuatro (124) pesetas.

De aportaciones, hemos recibido:

Para el fondo general, cinco (5) pesetas del niño Francisco Javier, buen amigo de la Hucha, y otras cinco (5) pesetas de "Uno de un pueblo".

Y para el fondo especial del niño paralítico, cien (100) pesetas de X. X.

A todos, muchísimas gracias.

Con cuanto queda consignado, el fondo general, cifra hoy a las cinco mil quinientas veinte (5.520) pesetas, pasa hoy a las cinco mil cuatrocientas seis (5.406).

Y el especial para el niño paralítico, que estaba en mil seiscientas noventa y ocho (1.698), a las mil setecientas noventa y ocho (1.798) pesetas.

**SAN SEBASTIAN**  
Monasterio de Piedra  
Salida, el día 15. Regreso, el día 16.  
Salida, el día 15. Regreso, el mismo día.  
VIAJES CONDE, Miguel Villanueva, 6. Teléfono número 4570  
VIAJES LUGAR, P. H. Toledo, 12. Teléfono 1859. C. VERANO

# LA VIDA EN LA CIUDAD

## AGENDA DEL DIA

Por la mañana, llame usted siempre al teléfono **1561** (NUEVA RIOJA)

Para anuncios suscripciones, distribuidor del periódico y consultas sobre pagos, cobros e información sobre anuncios o esquelos, llame al teléfono **1561** (ADMINISTRACION)

Para cualquier cosa que necesite de NUEVA RIOJA de siete y media de la tarde a cuatro de la madrugada, llame al **1337** (REDACCION)

**SANTORAL**  
SANTOS DE HOY.—Santos Herculano, ob.; Quiriaco, mr., y Santa Clara, vg. 3, cl. blanco. Misa "Dixisti".

**SANTOS DE MAÑANA.**—Santa Elena, vg. Santos Hipólito y Casiano, mrs. De Feria, 4, cl. verde (V-D). Misa de la dom. pasada sin Gl. conra. de Santos Hipólito y Casiano, sin Cr. Pri. comita.

**MISAS VESPERTINAS**  
(EN DIAS NO FESTIVOS)

Santiago, Santa Teresita y Valvanera, a las siete y media; San Bartolomé, a las ocho menos cuarto; Redonda, Carmelitas y Corazón de María, a las ocho.

**NATALICIOS**

En el día de ayer se efectuaron en el Registro Civil siete inscripciones, de las cuales cinco correspondieron al sexo masculino y dos al femenino. Los recién nacidos son: Félix, hijo de don Julián Estrada y de doña Julia Pérez; Francisca, hija de don José Luis Somavilla y de doña Francisca Segundo; Pi-

lar Inés, hija de don Antonio Martínez y de doña Pilar Garroza; María Esther, hija de don José Barragán y de doña Consuelo Velasco; José Luis, hijo de don José Luis Ortega y de doña Virginia Pérez; Ana María, hija de don Luis Aguirre y de doña Pilar Herce, y, por último, Ana María, hija de don Bienvenido Calleja y de doña Clara Ramírez. Sea para todos ellos nuestra cordial enhorabuena.

**DEFUNCIONES**

Don Valentín Martínez Maestro, de 67 años, de Alexandre, y doña Amada Mazo Martínez, de 54 años, de Logroño.

**SERVICIO FARMACEUTICO**

Don Enrique Fernández Díaz, Cervantes, 1, y señora viuda de Saorás Gurra, República Argentina, 53.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

- BOMBEROS ... 3010
- CASA SOCORRO ... 1410
- COMISARIA POLICIA ... 1610
- CRUZ ROJA (ambulancia) 2426
- CRUZ ROJA (dispensario) 1510
- ESTACION AUTOBUSES 2127
- BILLETES RENFE ... 3856
- GUARDIA CIVIL ... 1310
- GUARDIA MUNICIPAL 1210
- HOSPITAL MILITAR ... 3193
- HOSPITAL CIVIL ... 1410
- G. CIVIL TRAFICO ... 5495
- TAXI NOCTURNO (sólo casos urgencia Inspección Policia) ... 1210

**CUPON PRO CIEGOS**  
Número premiado ayer **063**

### Matrimonio

Para cuidar de chalet, jardín y huerta en Francia, región de Dunquerque, se necesita matrimonio español, preferible sin hijos, de 35 a 50 años. Buena remuneración. Para conocer detalles, dirigirse al Apartado 1.035 de Bilbao, enviando datos personales y referencias.

## La Providencia le salvó del suicidio

### A las doce y cuarto en el Puente de Hierro

Ayer, día 11, hacia las doce y cuarto del mediodía, fui testigo de un hecho que no llegó, afortunadamente, a suceso trágico: un viejecito quiso suicidarse, al intentar tirarse por el Puente de Hierro que cruza el Ebro.

La Providencia hizo que ocurriese a esa hora avanzada de la mañana en que los transeúntes son numerosos, los cuales evitaron que el anciano tomase tan fatal determinación.

Por casualidad llegamos un grupo grande de gente y persuadimos al presunto suicida para alejarlo de aquel lugar. El viejecito, con unos ojos muy húmedos, tristes, nos pedía que le dejásemos solo.

—No, no pasa nada. ¡Estoy bien, estoy bien!, repeta.

Su aspecto era sencillo, más bien humilde. En el suelo había dejado su cachavita para lanzarse con facilidad hacia el abismo. Difícilmente había colocado una pierna en la barandilla con el cuerpo balanceando hacia adelante.

El viejecito temblaba, y su cuerpo se sacudía con fuerza, convulsivamente. Vaya en Marqués de la Ensenada. Intentamos acompañarle. Inclu-

so le ofrecimos que tomase alguna medicación antineurótica, por si se trataba de algún enfermo de nervios. Por fin accedió a que le acompañase un señor.

No parecía víctima de una enfermedad cerebral. Hlaba las palabras y razonaba perfectamente. La causa podía ser más bien motivo de una preocupación. Sea éste o no el caso, me ha servido como motivo para tomarlo de ejemplo y comentar.

Numerosas familias tienen a su padre o a su madre viviendo con ellos hasta edad avanzada.

Cuando los años han hecho mella en el cuerpo de sus viejos, éstos se sienten inservibles y es difícil tratarlos de forma adecuada. Unas veces, indirectamente, les aceleran la muerte a base de hermosos berrinches. Otras, cuando la convivencia es poco menos que imposible, les sacan de casa.

—Igual que a un mueble roto y desvenizado se lleva a la buhardilla— para archivarlos en un asilo, hasta que encuentran los ancianos el dulce sueño.

Bien es verdad que no se le puede pedir peras a un guindo. El hombre viejo seguirá con sus rarezas cada vez más acentuadas por efecto del tiempo, y nadie hará que el carácter de la persona, ya achacos, cambie. Lo que se debe procurar es exigirles con cierta delicadeza a un poco de sacrificio por su parte, que tengan paciencia con sus nietos, que respeten las costumbres actuales, evitar el egoísmo... Y lo mismo respecto a los hijos; cierta comprensión y cariño hacia las canas de sus padres, atenciones y trato cariñosos.

Pero poca gracia tiene que un padre o una madre, viejos, después de múltiples sacrificios y malos tragos, se vean arrinconados, solos, material y moralmente, y en medio de un desprecio atroz y doloroso.

Hoy lo hemos visto con este viejecito, pero hay tantos y tantos como él en este mundo...

Maria José VIDAL

SI SE QUIERE VD. SUSCRIBIR A NUEVA RIOJA LLAME AL TEL. 1561 O ESCRIBA AL SR. ADMINISTRADOR, APARTADO 28, LOGROÑO

## Hace 25 años

SABADO, 12 DE AGOSTO DE 1933

EN ESPAÑA  
En la residencia del Caudillo en Burgos prestaron juramento de sus cargos los nuevos ministros. El señor Serrano Suñer, ministro de la Gobernación, dio seguidamente lectura a una declaración del nuevo Gobierno a los españoles, en la que se expresaba su propósito de implantar en la paz ganada por la victoria los objetivos más apremiantes de la Revolución Nacional, particularmente la confirmación de la unidad moral de los españoles y el afán de incorporar con amor al servicio del destino patrio a cuantos el marxismo quiso apartar de él.

—En Robredillo de Gata (Cáceres) se descubrió un yacimiento de oro que, según informe técnico, había vetas de cuarzo de unos tres metros de altura y varios kilómetros de longitud, en cuyo mineral se encuentran hierro, cobre y oro. Según el informe, la explotación sería remunerativa.

EN EL EXTRANJERO  
Las misiones militares inglesa y francesa comenzaron en Moscú las conversaciones con el Estado Mayor soviético. Francia e Inglaterra estaban dispuestas a ayudar a reorganizar la Marina de la Unión Soviética, poniendo a su disposición modelos y técnicos.

—El ministro de Estado polaco, coronel Beck, manifestó que era posible evitar la guerra si el adversario suavizaba sus pretensiones sobre Dantzig.

—Hitler conferenció con el

conde Clano. Se esperaban decisiones definitivas, instándose en Alemania que la situación internacional, gravísima, era resultado de la intervención de Inglaterra y Francia colocando a Polonia contra la ciudad germana de Dantzig.

—El rey Carol de Rumania se entrevistó en Estambul con el presidente Inonu de Turquía, manteniéndose en secreto lo tratado.

—El Gobierno chino de Chung-King protestaba contra la decisión británica de entregar a los japoneses a los cuatro terroristas chinos reatados en Tien-Tsing.

EN LOGROÑO  
En la Colegiata de Santa María de la Redonda, el coadjutor de la misma don Angel Hidalgo bendijo el enlace matrimonial del industrial carpintero don Emilio Ruiz Izarra con la señorita Sabina Díaz Ortega.

—En la iglesia de Santiago, el canónigo y cura regente de la Parroquia, don Francisco Santamaría, bendijo la unión de la señorita Ana Teresa Fernández Mora con el funcionario del Banco de Vizcaya don José Espel Urriaga.

—Con motivo de la apertura de la veda, fueron muchísimos los cazadores que, desde las primeras horas de la mañana, se lanzaron al campo cargados con todos los petrechos propios para las excursiones cinegéticas.

—En el Teatro Moderno se pasó la cinta "Prisionero del odio", con Warner Baxter y Gloria Stuart.

—El día, agradable, siendo la máxima de 28° y la mínima de 15°.

## Hace 50 años

MIERCOLES, 12 DE AGOSTO DE 1914

### Los alemanes avanzan en Bélgica

Los alemanes avanzaban en territorio belga, llevando consigo grandes cañones de sitio. Marchaban hacia Namur, ocuparon Tergés, en el camino de Lieja a Bruselas, y enviaban destacamentos de caballería hacia el Oeste.

En Bélgica decían que no había que alarmarse porque se vieran grupos de ufanos alemanes por los alrededores de Bruselas, considerando que las tropas germanas se habían equivocado de camino.

En Lieja, los alemanes reducían al silencio a varios fuertes. Ciento veinte mil hombres tomaban parte en la batalla.

Fuerzas austro-húngaras avanzaban desde Cracovia hacia Kelos.

En Prusia Oriental, los alemanes rechazaron el ataque de varios batallones rusos. Reinaba gran efervescencia en toda la península balcánica, cuyos Estados se preparaban a tomar parte en la guerra, posiblemente al lado de Rusia.

Erán tales los horrores que fuentes francesas y belgas atribulan a los alemanes, que claramente se notaban las falsedades, teniendo las autoridades galas que advertir que la propagación de tales infundios y exageraciones eran contraproducentes.

OTRAS NOTICIAS  
El rey llegó a San Sebastián, acompañado del señor Dato.

—Este manifestó a los periodistas que era absoluta la tranquilidad en toda España y que el Gobierno se enfrentaría contra la subida injustificada de precios de las subsistencias y con el grave problema del paro.

—Con motivo de la guerra europea, eran muchos los riojanos que llegaban a nuestra ciudad como repatriados, especialmente de Francia.

—En el Ayuntamiento logroñés se seguía debatiendo el problema de la traida de aguas, acordándose, tras larga discusión, que el alcalde visitara al gobernador civil sobre este asunto y se rechazara la influencia de la representación en Cortes y de los hijos predilectos de Logroño. También en la sesión municipal se trató de la frecuencia con que se registraban desgracias de niños en el río Ebro, disponiéndose que un guarda vigilara las orillas.

—Erán muchos los vecinos de la ciudad multados por tener en sus pisos gallinas, conejos y otros animales.

—El alcalde de Haro se dirigió al de Logroño solicitando precio de harinas y de pan, con objeto de tomar medidas para evitar en aquella ciudad el encarecimiento de las subsistencias.

# ¡ATENCIÓN!

## El Supermercado del Hogar

Pone a disposición del público el sistema plazo adelantado, con el 20, el 30 y el 40 % de descuento.

Obteniendo sus bonos, ustedes podrán comprar el artículo que deseen en el plazo de un año, cinco años y más si lo desean. Los plazos, de 10 pesetas en adelante.

Además podrá participar gratuitamente todos los martes en los obsequios que esta Casa regala en combinación con el cupón pro-ciegos de 1.300 a 2.600 pesetas.

Vea nuestra gran variedad de artículos y de marcas, todas de las fábricas más importantes con renombre internacional.

**El Supermercado del Hogar**  
República Argentina, 55

**Trapos limpieza**  
para usos industriales  
**FELIX TORRES**  
Calle Lardero, F. I. - Tel. 2955

**J. L. DULIN VERDE**  
APARATO CIRCULATORIO Y RESPIRATORIO  
Ha reunido su consulta  
(C. S. P. núm. 454)



Una FORMULA EQUILIBRADA de abonado, debe basarse siempre en el

# SUPERFOSFATO DE CAL

complementando su FOSFORO ASIMILABLE con fertilizantes nitrogenados y potásicos

El tiempo, ayer

Máxima, 33, a las 18; mínima, 13, a las siete; media, 22. Presión atmosférica, 729'3. Humedad relativa: máxima, 80 %, a las siete; mínima, 36 %, a las 18.

# LA VIDA EN LA CIUDAD



## VIII Fiesta de la Vendimia Riojana

### próximo día 22, proclamación de las reinas de las carrozas celebrará en el Bolo-Pin-Club a las once de la noche

Los vamos acercando al principio de nuestras Fiestas de la Vendimia. Su fase gran-... tiene lugar hasta mediados de septiembre, pero la misma Organizadora está empeñada en alargarlas lo más posible con una serie de actos de preparación in-... que tienen ya todos los requisitos para ser con-... actos propios de las fiestas.

de la vida logroñesa; después las fiestas se irán superando progresivamente con la pro-... clamación de las damas de honor de la reina de las fiestas—que se celebrará el día veintinueve.

exaltación de lo femenino. Desde que empiezan hasta que terminan, basta recorrer todos los actos programados para convencerse de ello.

### Notas y avisos

AGACION DE HACIENDA... BURGOS, 11. — "Diario de Burgos" publica en su edición de esta mañana unas importantes declaraciones de don Ruperto Sanz, ingeniero jefe de prospecciones de CAMPSA, hechas al director de dicho periódico y ofrecidas a mismo como exclusiva, en torno a los trabajos realizados en el campo petrolífero de La Lora, resultados obtenidos hasta a fecha y proyectos para el futuro.

## España tiene en Ayoluengo el primer sondeo petrolífero productivo

### En las pruebas del pasado domingo, el petróleo subió a la superficie por sí mismo

#### (Declaraciones como oficiales del ingeniero jefe de prospecciones de la CAMPSA, don Ruperto Sanz)

—Ya podemos decir que tenemos el primer sondeo industrial productivo de España. —¿Cuándo se ha llegado a tan feliz conclusión? —Hemos llegado entre ayer y hoy al concluir las pruebas de rendimiento de la capa descubierta el pasado día dos de junio.

—¿Puede decirnos algo en cuanto a las posibilidades industriales que ofrece en sus dimensiones y amplitud o capacidad, la primera capa a que se refiere este brote nuevo y trascendental? —No parece oportuno ni quizás fuera acertado. Creo que basta con decir que al fin tiene España su primer sondeo industrialmente productivo.

### SUCESOS LOCALES

## Atropello doble en la carretera de Ausejo

En el Hospital Provincial fueron asistidos don Gabriel Escalada Escalada, de 34 años, casado, domiciliado en Madrid, y doña Ana María Escalada López, de 30 años, casada, quienes fueron atropellados por un coche en la carretera de Ausejo.

## Hoy y mañana habrá conciertos en el Espolón

### A las ocho y media de la tarde

Con el fin de que los componentes de la banda de música de la Academia Provincial puedan amenizar las fiestas de los numerosos pueblos que las celebran en estas fechas, los conciertos populares correspondientes a la presente semana tendrán lugar hoy, miércoles, y mañana, jueves, como de costumbre, en el Paseo del Espolón, a las ocho y media de la tarde, y serán dirigidos por el maestro don Eliseo Pinedo.

## Cartas al director



### Del director a los lectores ASUNTOS DE TRAMITE

Estimado lector: El pasado miércoles día 5 reanudamos la publicación de los señalamientos en la Audiencia Provincial. Aparecerán en "Agenda del día" para facilitar su consulta a los interesados. Como saben todos nuestros lectores, "Agenda del día" es una de las secciones fijas de "La vida en la ciudad" y se localiza con rapidez por hallarse habitualmente en las páginas dos o tres del periódico.

## España tiene en Ayoluengo el primer sondeo petrolífero productivo

En las pruebas del pasado domingo, el petróleo subió a la superficie por sí mismo

#### (Declaraciones como oficiales del ingeniero jefe de prospecciones de la CAMPSA, don Ruperto Sanz)

—Es cierto que llega hasta Ubierna, esa zona considerada como petrolífera? —Solo puedo decir que la aludida concesión abarca unas ciento ochenta hectáreas en el Norte de la provincia de Burgos, y se prolonga adentrándose en la de Santander, con una extensión aproximada de otras cincuenta y tres hectáreas.

—¿Es cierto que llega hasta Ubierna, esa zona considerada como petrolífera? —Solo puedo decir que la aludida concesión abarca unas ciento ochenta hectáreas en el Norte de la provincia de Burgos, y se prolonga adentrándose en la de Santander, con una extensión aproximada de otras cincuenta y tres hectáreas.

### LOS LECTORES OPINAN

#### PEATONES Y LECHE AGUADA

Logroño, 9 de agosto de 1964. Señor director de NUEVA RIOJA, Logroño. Muy señor mío: Le acompaño dos recortes de "A B C" del día 7 de agosto. Los periódicos de Madrid se ocupan de divulgar estos asuntos de interés general.

nos da la gana, sin que nadie nos llame la atención. Con respecto a la leche, yo creo que hay mucho más abandono. La expendición por las calles sin protección ninguna contra el polvo y no creo que analice muy a menudo.

#### Escuelas y maestros

## Plaza renunciada en Logroño

### Modificación de destinos

El "Boletín Oficial" del Departamento de 6 de los corrientes publica la orden de la Dirección General de Enseñanza Primaria de 22 de julio, elevando a definitivas las adjudicaciones provisionales de destinos de los distintos concursos de traslados.

Las escuelas de procedencia en 31 de agosto. Las diligencias del cese pueden ser extendidas actualmente con los indicados efectos, pudiendo presentar las copias del mismo en la Delegación, requisito que deberán cumplir con la máxima diligencia los que son trasladados a otras provincias, al objeto de remitir su liquidación de haberes y expediente personal a la Delegación de destino, y que puedan ser alta en la próxima nómina.

### NUEVAS TORRES

—Y ya que hablamos de planes. Ha hablado usted de cuatro torres. ¿Qué proyectos tiene sobre la instalación de ellas? —Es notorio que hemos comenzado a instalar la segunda, a 560 metros de la primera. Esto quiere decir que la superficie ocupada se concreta en una hectárea, aproximadamente.

### COMO DECLARACION OFICIAL

Hasta aquí la charla jugosa, expresiva e interesante que nuestro director mantuvo ayer tarde con el ingeniero jefe de prospecciones de la CAMPSA, don Ruperto Sanz.

### IMPORTANTE INDUSTRIA TEXTIL CENTRO NORTE

Prueba personal con título de Maestra Industrial y Retiro de Textil Edad máxima, 30 años. Dirigirse por escrito a NUEVA RIOJA Retiro de Textil.

# Economía y Finanzas

# BOLSA

## MOTOR EN MARCHA

### Molestias inútiles para el automobilista

En un artículo editorial de la revista del Real Automóvil Club de Cataluña llamó la atención sobre la inutilidad de ciertos documentos que se exigen al automobilista. Un decreto de 7 de abril de 1932, del Ministerio del Ejército, obliga a pasar anualmente censo de requisición militar. Una molestia improductiva, pues el Estado cuenta actualmente con sobrados recursos en sus ficheros de Jefatura de Tráfico para saber dónde están y quiénes son los propietarios de los coches y camiones que puede menester en caso de conflagración.

Otro documento superfluo es la Cédula de Identificación Fiscal. Tiene además la pega de que ha de llevarse pegada al cristal del vehículo, o por lo menos así se exhibe corrientemente. En los Estados Unidos está totalmente prohibido pegar sobre los parabrisas papeles o escudos de ninguna índole, a fin de que nada pueda impedir en lo más mínimo la visibilidad del conductor. De todas formas, el Código de la Circulación dice claramente que la Cédula de Identificación Fiscal ha de ser visible desde el exterior. Pero en ningún lugar dice que haya de ser «deible». Parece ser que uno puede pegarla en el respaldo del asiento sin faltar a la ley.

### ¿SERÁ FABRICADO EN ESPAÑA EL «TOTOYA»?

La presencia de los «Totoya», en las versiones de 700 y de 1.500 cc., que aun pagando los correspondientes impuestos de aduanas quedan a un precio muy asequible —cientos mil y ciento cincuenta mil pesetas, respectivamente—, atrajeron la curiosidad del público visitante en la Feria de Muestras de Valencia.

Nos imaginamos a cómo se vendería este coche si no pagara los gastos de aduana. A 55.000 pesetas, aproximadamente.

Se asegura que para fines de este año posiblemente comenzará la fabricación del utilitario japonés en España. De ser cierto, el coche se vendería a 60.000 pesetas.

### 1.500 MILLONES EN REPUESTOS

Solamente en los que se refiere al parque nacional de turismo, en el que la proporción de los de fabricación nacional alcanza a más del noventa por ciento, los españoles gastan al año más de 1.500 millones de pesetas en repuestos de todo tipo. Para fijar esta cantidad se ha determinado una media anual por turismo de 3.000 pesetas.

### ¿REDUCCION DE ARANCELES?

Con motivo de la constitución del grupo técnico que estudiará en representación de España con la delegación del

Común Europeo las condiciones de asociación de nuestro país con aquel organismo internacional, ha vuelto a plantearse el problema de la necesaria reducción de aranceles. La misma, según parece.

### M-400.000

En la última semana, Madrid ha alcanzado la cifra de matriculaciones 400.000. Según los cálculos realizados, vienen a matricularse en la capital de España unas doscientas unidades diarias.

### IMPORTACIONES PARA USO COMERCIAL

Por el Ministerio de Comercio se han fijado las condiciones por las que habrán de registrarse las importaciones de vehículos de uso comercial con matrícula R-1. Estas importaciones especiales acaban de ser reguladas y las mismas habrán de realizarse a través del Automóvil Club de España.

### Mercado de divisas

	Compra	Venta
Dólar USA ...	59'79	59'97
Dólar Canadá	55'37	55'54
Franco francés	12'20	12'23
Libra esterlina	166'73	167'23
Franco suizo ...	13'84	13'88
Fran. bel. (100)	120'32	120'69
Marco alemán	15'045	15'09
Liras ital. (100)	9'36	9'59
Florin holandés	16'55	16'60
Corona sueca	11'63	11'67
Corona danesa	8'64	8'67
Coron. noruega	8'35	8'37
Marco finland.	18'57	18'63
Chel. aus. (100)	231'74	232'44
Esc. port. (100)	207'88	208'51
Dólar cuenta	59'79	59'97
Dirham ...	11'90	11'94

### Cambios de billetes de Banco extranjeros

	Compra	Venta
Dólar USA ...	59'73	60'03
Dólar Canadá	55'00	55'30
Franco francés	12'12	12'18
Fran. CFA (100)	22'10	22'32
Libra esterlina	166'53	167'36
Franco suizo ...	13'80	13'87
Fran. bel. (100)	119'55	120'74
Marco alemán	14'99	15'06
Liras ital. (100)	9'45	9'55
Florin holandés	16'43	16'51
Corona sueca	11'55	11'61
Corona danesa	8'58	8'62
Coron. noruega	8'28	8'32
Marco finland.	18'34	18'52
Chel. aus. (100)	228'00	230'28
Esc. port. (100)	207'55	208'59
Dirham ...	9'60	9'70
Cruceros (100)	3'65	3'70
Peso mejicano	4'60	4'65
Peso colombia	5'18	5'23
Peso uruguayo	2'38	2'41
Sol peruano ...	1'90	1'92
Boliviar ...	12'81	12'94
Peso argentino	0'30	0'31
Drac. grie (100)	195'39	196'34

La O. J. E. enseñará al campamento a tu hijo a ser útil, valeroso, limpio, disciplinado y noble. Inscríbete para que asista este verano. DELEGACION DE JUVENTUDES Campamento Provincial

- ▶ Sesión animada, en Madrid.
- ▶ Ceden las cotizaciones, en Bilbao.
- ▶ Poco negocio, en Barcelona.

Comenzó la semana con una sesión bastante animada. El total de valores contratados en renta variable fue de 90, mostrando bastante equilibrio, ya que de éstos 32 suben, 32 repiten y 26 bajan.

El índice experimentó 19 por cien de alza. Las diferencias son moderadas en casi todos los sectores.

Se inició la semana bursátil de Bilbao con una sesión de regular negocio y con debilitamiento en las cotizaciones, si bien de pequeña cuantía, a excepción de Papelera Española, que cede 11 enteros.

Entre las mejoras resaltan las plusvalía de cuatro puntos en Campsa, y 15 en Minas del Rif Cierre débil.

Sesión típicamente veraniega la celebrada hoy en Bolsa. Hubo poca asistencia y escaso negocio. Aunque se cotizaron mu-

**NUEVA RIOJA SE VENDE EN**  
**VITORIA:** Plaza España, 5.  
**BILBAO:** Alameda Urquijo, 24.  
**BURGOS:** Plaza Santo Domingo.

## NOTICIARIO

- ◆ Solicitudes para instalar fábricas de cemento.
- ◆ Tendencia a la fusión de empresas.
- ◆ Proyecto ambicioso: un túnel Inglaterra - Africa

Nos llegan constantes noticias de solicitudes de autorización para instalar nuevas fábricas de cemento; la última nos llega de Niebla (Huelva), donde, al parecer, se quiere instalar una fábrica capaz de producir 500.000 toneladas anuales de cemento Portland, cuyo presupuesto aproximado es de unos 750 millones de pesetas. Con todo ello, es indudable que se conseguirá un notable aumento en la producción nacional de este importante artículo para la construcción, así como un justo equilibrio en los precios, sin perjuicios para los presupuestos.

almeno de fusiles y absorciones de empresas con el fin de constituir unidades mucho más grandes y poderosas, siempre de cara al Mercado Común Europeo, y a la dura competencia. Imposible para las pequeñas y medianas empresas. En Francia, y también en Inglaterra, hay que registrar absorciones de este tipo verdaderamente importantes. Sin embargo, se destaca al efecto que la marcha de algunos de los grandes grupos formados últimamente no es tan satisfactoria como se esperaba.

### FUSIONES

Continúa en todo el Occidente europeo un amplio movi-

### DOS FAMOSOS TUNELES

Vuelve a estar en el primer plano de la actualidad —no solo española, sino también europea— este ya vieo asunto del túnel bajo el Estrecho de Gibraltar, que se considera sumamente importante para la más estrecha unión y relación económica entre los pueblos europeos y los africanos. Se había inclusive de conectarlo con el otro proyecto de túnel de Canal de la Mancha, hasta tal extremo, que un ferrocarril que naciera en la misma Inglaterra, atravesara Francia y España, y pudiera extenderse después, desde Marruecos hasta el mismo Sur de Africa. La empresa es sumamente ambiciosa, y parece que existen empresas británicas y francesas que darán las máximas facilidades técnicas a España e, inclusive, importantes aportaciones de capital.

## ¿Cómo elegir un frigorífico?

Si lo que Vd. desea es calidad, capacidad, garantía y belleza de diseño al mejor precio, Vd. necesita un frigorífico Edesa. Ningún otro es tan completo.

Su calidad esta probada hace años, por miles de frigoríficos Edesa funcionando a plena satisfacción.

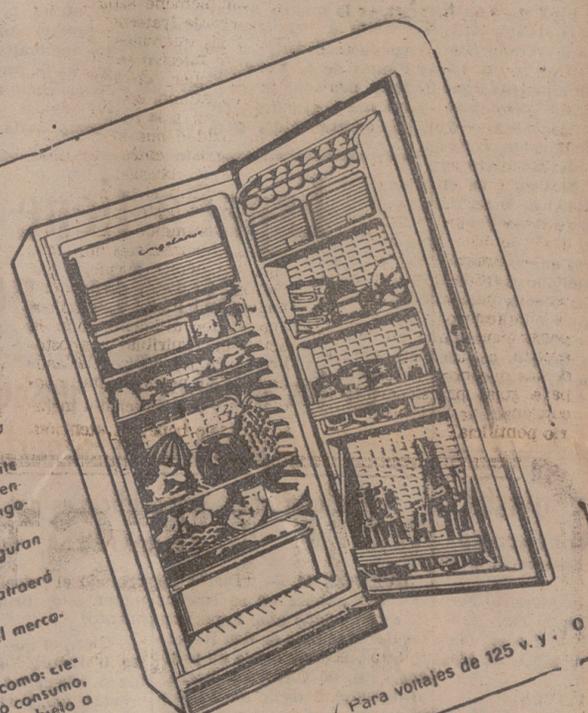
Su gran capacidad le permite mayor conservación de alimentos en mejores condiciones frigoríficas.

5 años de garantía le aseguran el máximo rendimiento.

Su belleza de diseño le atraerá desde el primer instante.

Su precio es el mejor del mercado nacional.

Otras ventajas, tales como: cierre magnético, mínimo consumo, máxima producción de hielo a la hora, espaciador de bondajes, descongelador automático, etc. son más motivos para que Vd. elija un frigorífico Edesa.



**Edesa**  
 FABRICANTE CON LICENCIAS DE  
**GENERAL ELECTRIC COMPANY**  
 E.U.A.

La calidad que Vd. desea



Distribuidor con servicio oficial de reparaciones  
**Comercial JALON**  
**Bretón de los Herreros, 10**  
**LOGROÑO**

**LA SEÑORA**  
**Doña Mercedes Sáenz Manero**  
 Viuda de don Elías Pérez  
**FALLECIO EL DIA 10 DEL CORRIENTE,**  
**A LOS 64 AÑOS DE EDAD**  
 habiendo recibido los Santos Sacramentos  
 R. I. P.  
 Sus resignados hijos, don Ricardo y doña Mercedes; hijos políticos, doña Pilar Sierra y don Arturo Veja; hermanas, doña Martina y doña Inocencia; hermano político, don Angel Soto; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el alma de la finada, por cuyo especial favor les quedarán muy agradecidos.  
 Logroño, 12 de agosto de 1964.  
 Los actos fúnebres se celebraron en el día de ayer. Casa mortuoria. — Avenida de Colón, 4.

**Primer Aniversario**  
**EL SEÑOR**  
**Don Fructuoso Ruiz de la Torre**  
 Empleado de la Sala Ducal  
**QUE FALLECIO EL DIA 13 DE AGOSTO DE 1963, A LOS 57 AÑOS DE EDAD**  
 habiendo recibido los Santos Sacramentos  
 R. I. P.  
 Su viuda, doña Gregoria Palacios; hijos, doña Vega, don Fructuoso, doña María del Carmen y don José Luis; hija política, doña Monserrat Ruiz Carrillo; hermana, doña Josefa; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL DE CABO DE AÑO que se celebrará MAÑANA, JUEVES, a la DIEZ, en la Iglesia Parroquial de Santiago el Real, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
 Logroño, 12 de agosto de 1964.

# "ECCLESIAM SUAM"

## Primera Encíclica de Su Santidad Pablo VI

Habiendo Jesucristo fundado su Iglesia para que fuese al mismo tiempo Madre amorosa de todos los hombres y dispensadora de salvación, se ve claramente por qué, a lo largo de los siglos, le han dado muestras de particular amor y le han dedicado especial solicitud todos aquellos que se han interesado por la gloria de Dios y por la salvación eterna de los hombres; entre éstos, como es natural, brillan los vicarios del mismo Cristo en la tierra, un número inmenso de obispos y de sacerdotes y un maravilloso escuadrón de cristianos santos.

A todos, por tanto, les parecerá justo que Nos, al dirigir al mundo esta nuestra primera encíclica, después que por inescrutable designio de Dios hemos sido llamados al Sumo Pontificado, volvamos nuestro pensamiento amoroso y reverente a la Santa Iglesia.

Por este motivo nos proponemos en esta encíclica aclarar lo más posible a los ojos de todos, cuánta importancia tiene por una parte la salvación de la sociedad humana, y con cuánta solicitud por otra, la Iglesia lo desea, que una y otra se encuentren, se conozcan y se amen.

### Los caminos de la Iglesia

Cuando, por gracia de Dios, tuvimos la fortuna de dirigir personalmente la palabra, en la apertura de la segunda sesión del Concilio Vaticano II, en la fiesta de San Miguel Arcángel del año pasado, a todos vosotros, reunidos en la Basílica de San Pedro, os manifestamos el propósito de dirigiros también por escrito, como es costumbre el principio de un pontificado, nuestro fraternal y paternal discurso, para manifestaros algunos de los pensamientos que en nuestro espíritu se destacan sobre los demás que nos parecen útiles para guiar prácticamente los comienzos de nuestro ministerio pontifical.

Verdaderamente, nos es difícil determinar tales pensamientos, porque los tenemos que descubrir en la más cuidadosa meditación de la divina doctrina, teniendo presente las palabras de Cristo: "Mi doctrina no es mía, sino de Aquel que me envió". Tenemos, además, que adaptarnos a las actuales condiciones de la Iglesia misma en una hora de actividad y conmoción, tanto de su interior experiencia espiritual, como de su exterior esfuerzo apostólico; y no podemos, finalmente, ignorar el estado en que actualmente se halla la Humanidad en medio de la cual se desenvuelve nuestra misión.

Pero no es nuestra ambición decir cosas nuevas ni complejas, para esto está el Concilio; y su obra no debe ser turbada por esta nuestra sencilla conversación epistolar, sino antes bien, honrada y alentada por ella. Esta nuestra encíclica no quiere revestir carácter solemne y propiamente doctrinal, ni proponer enseñanzas determinadas, morales o sociales, sino que simplemente aspira a ser un mensaje fraternal y familiar. Pues queremos, tan sólo, con este nuestro escrito cumplir el deber de descubrirnos nuestro ánimo, con la intención de dar a la reunión de fe y de caridad que afortunadamente existe entre nosotros, una mayor cohesión y un mayor gozo, con el propósito de fortalecer nuestro ministerio, de atender mejor a las fructuosas celebraciones del Concilio Ecueménico mismo, y dar mayor claridad a algunos criterios doctrinales y prácticos que pueden útilmente guiar la actividad espiritual y apostólica de la jerarquía eclesial y de cuantos le prestan obediencia y colaboración o incluso tan sólo benevolencia.

Podemos decirnos sin más, venerables hermanos, que tres son los pensamientos que agitan nuestro espíritu. Cuando consideramos el altísimo oficio de la Providencia —contra nuestros deseos y méritos— nos ha querido confiar, de regir la Iglesia de Cristo en nuestra función de obispo de Roma y por lo mismo de sucesor del bienaventurado Apóstol San Pedro, administrador de las supremas llaves del Reino de Dios y Vicario de aquel Cristo que hizo de él el Pastor primero de su grey universal; el pensamiento, declinamos, de que esta es la hora en que la Iglesia debe profundizar la conciencia de sí misma, debe meditar sobre el misterio que le es propio; debe explorar, para propia instrucción y edificación, la doctrina conocida y en este siglo estudiada y difundida, acerca de su propio origen, de su propia naturaleza, de su propia suerte final; pero doctrina nunca suficientemente estudiada y comprendida, ya que contiene la "dispensación del misterio escondido por siglos en Dios... a fin de que venga a ser conocida... a través de la Iglesia", misteriosa reserva de los planes de Dios que, mediante la Iglesia, vienen a la luz; y ya que esta doctrina constituye hoy día el tema más interesante que otro ninguno de reflexión, de quien quiere ser docto a Cristo, y tanto más por parte de quienes, como Nos y vosotros, venerables hermanos, han sido "puestos por el Espíritu Santo como obispo para regir la Iglesia misma de Dios".

De esta iluminada y operante conciencia brota un espontáneo deseo de confrontar la imagen ideal de la Iglesia —tal como Cristo la vio, la quiso y la amó. Como su Esposa santa e inmaculada— y el rostro

real que hoy la Iglesia presenta, fiel, por una parte, con la gracia divina a las líneas que su Divino Fundador le imprimió y que el Espíritu Santo vivificó y desarrolló en el curso de los siglos en forma más amplia y más en consonancia con el concepto inicial, y por otra, a la índole de la Humanidad que iba ella evangelizando e incorporando; pero jamás suficientemente perfecto jamás suficientemente bello, jamás suficientemente santo y luminoso como la quería aquel divino concepto animador. Brota, por tanto, un anhelo generoso y casi impaciente de renovación, es decir, de emienda de los defectos que denuncia y refleja la conciencia, a modo de examen interior frente al espejo del modelo que Cristo nos dejó de Sí. El segundo pensamiento, pues, que ocupa nuestro espíritu y que quiséramos manifestaros, a fin de encontrar no sólo mayor aliento para emprender las debidas reformas, sino también para hallar en vuestra adhesión el consejo y apoyo en tan delicada y difícil empresa, es el ver cuál es el deber presente de la Iglesia de corregir los defectos de los propios miembros y hacerlos tender a mayor perfección y cuál es la vía para llegar con sabiduría a tan gran renovación.

Nuestro tercer pensamiento, y nuestro también, ciertamente nacido de los dos primeros ya enunciados, es el de las reacciones que actualmente debe la Iglesia establecer con el mundo que la rodea y en medio del cual vive y trabaja. Una parte de este mundo, como todos saben, ha recibido profundamente el influjo del cristianismo y lo ha asimilado íntimamente —por más que a

menudo, no se dé cuenta que es al cristianismo a quien debe sus mejores cosas—, pero luego se ha ido separando y distinguiendo en estos últimos siglos del tronco cristiano de su civilización. Otra parte, la mayor parte de este mundo, se extiende a los ilimitados de los pueblos nuevos, como suele decirse; pero todo en conjunto es un mundo que ofrece a la Iglesia no una, sino mil maneras de posibles contactos: abiertos y fáciles algunos; delicados y complejos otros; hostiles y refractarios a un amistoso coloquio, por desgracia, hoy muchísimos. Preséntase, pues, el problema llamativo del diálogo entre la Iglesia y el mundo moderno. Es problema que toca al Concilio describir en su extensión y complejidad, y resolverlo, cuanto es posible, en los mejores términos. Pero su presencia, su urgencia, son tales que constituyen un verdadero peso en nuestro espíritu, un estímulo, una vocación casi, que para Nos mismo y para vosotros, hermanos, que por igual sin duda habéis experimentado este tormento apostólico. Quiséramos esclarecer de algún modo, como para haceros idóneos a las discusiones y a las deliberaciones que en el Concilio, todos juntos, creamos necesarias en tan grave y multiforme materia.

Vosotros mismos echaréis de ver que este sumario plan de nuestra encíclica no contempla el estudio de temas urgentes y graves que interesan no sólo a la Iglesia, sino a la Humanidad, como la paz entre los pueblos y clases sociales, la miseria y el hambre que todavía afligen a otras poblaciones, el acceso de las naciones jóvenes a la independencia y al progreso civil, las

corrientes del pensamiento moderno y la cultura cristiana, las condiciones infelices de tanta gente y de tantas porciones de la Iglesia a quienes se niegan los derechos propios de ciudadanos libres y de personas humanas, los problemas morales acerca de la natalidad, y así otros. Ya desde ahora decimos que nos sentiremos particularmente obligados a volver no sólo nuestra vigilancia y cordial atención al grande y universal problema de la paz en el mundo, sino también el interés de nuestro ministerio, externo por lo mismo a todo interés puramente temporal y a las normas propiamente políticas, pero con toda solicitud de contribuir a la educación de la Humanidad en los sentimientos y procedimientos contrarios a todo conflicto violento y homicida y favorables a todo pacífico arreglo, civilizado y racional, de las relaciones entre las naciones. Solicitud nuestra será igualmente apoyar la armoniosa convivencia y la fructuosa colaboración entre los pueblos con la proclamación de los principios humanos superiores que puedan ayudar a suavizar los egoísmos y las pasiones —fuente de donde brotan los conflictos bélicos—. Y no dejaremos de intervenir, donde se nos ofrezca la oportunidad, para ayudar a las partes contendientes a encontrar honorables y fraternas soluciones. No olvidamos, en efecto, que este amoroso servicio es un deber que la maduración de las doctrinas por una parte, y de las instituciones, por otra, hace hoy más urgente, teniendo presente que nuestra misión cristiana en el mundo es la de hacer hermanos a los hombres en virtud del reino de la justicia y de la paz inau-

gurado con la venida de Cristo al mundo. Mas, si ahora nos limitamos a algunas consideraciones de carácter metodológico para la vida propia de la Iglesia, no nos olvidemos de aquellos grandes problemas —a algunos de los cuales el Concilio dedicará su atención—, mientras que Nos esperamos poder hacerlo objeto de estudio y de acción en el sucesivo ejercicio de nuestro ministerio apostólico, como al Señor le plazca darnos la inspiración y la fuerza.

### La conciencia

Pensamos que es deber de la Iglesia ahora ahondar en la conciencia que ella tiene que tener de sí, en el tesoro de verdad de que es heredera y custodia y en la misión que ella debe ejercitar en el mundo. Aun antes de proponerse el estudio de ninguna otra particular cuestión y aun antes de considerar la actitud que ha de adoptarse frente al mundo que la rodea, la Iglesia debe en este momento reflexionar sobre sí misma para confirmarse en la ciencia de los planes que Dios tiene sobre ella, para hallar más luz, nueva energía y mejor gozo en el cumplimiento de su propia misión y para determinar los mejores medios que bagan más cercanos, operantes y benéficos sus contactos con la Humanidad, a la cual ella misma pertenece, aun distinguiéndose con caracteres propios inconfundibles.

Creemos, en efecto, que este acto de reflexión recae sobre la manera misma que Dios ha tenido de manifestarse a los hombres y de establecer con ellos aquellas relaciones religiosas de las cuales la Iglesia es a un tiempo instrumento y expresión. Porque si bien es verdad que la Divina Revelación se ha llevado a cabo "de muchas y diversas maneras" con hechos históricos exteriores e incontestables, ella, sin embargo, se ha introducido en la vida humana por "las vías propias de la palabra y de la gracia de Dios, que se comunica interiormente a las almas mediante el consiguiente acto de fe de quien lo escucha, que está al principio de nuestra justificación.

(Continuará)

# VII FESTIVAL DE RADIO RIOJA

Números premiados en el sorteo de 700 regalos realizado el pasado sábado en la plaza de toros, a presencia de un delegado gubernativo

- Número 112, una tarta de Confitería Iturbe.
- 120, unas gafas de sol de Óptica y Relojería Komar.
- 125, un par de zapatos para señora de Calzados Antón.
- 245, una visita a Lourdes para dos personas, obsequio de Viajes Conde.
- 268, un obsequio de Muebles Dulce.
- 367, una blusa camisera de Rosel, Selecciones en Tejidos.
- Del 531 al 536, una botella de vino Canchales, de Bodegas Riojanas.
- 657, una caja de jabón de tocador de Perfumería Torino.
- 861, un juego interior de novia en nylon de Creaciones Balmoral.
- 886, un lote tapetes mesa de Creaciones Balmoral.
- Del 1.018 al 1.042, un calentador eléctrico para agua de Electricidad Artega.
- 1.121, una botella de coñac Príncipe, donada por el señor Amézaga.
- 1.197, una botella de Ginebra Larios, donada por el señor Amézaga.
- Del 1.245 al 1.249, una caja de Galletas Moreyan.
- 1.301, un par de gafas de sol de Óptica y Relojería Komar.
- 1.311, un obsequio de Electricidad Guerra.

- 1.420, una mesa de cocina de Muebles Galarreta "El Supermercado del Mueble".
- 1.645, un despertador "Alba", obsequio de Relojería Cadarso.
- 1.794, una magnífica lámpara de Lámparas Escobar.
- 1.802, un reloj de pulsera para señora o caballero de Relojería Cárdenas.
- 2.012, un paquete de madejas Esmeralda, de Estambrea Riojana.
- 2.054, un paquete de madejas Esmeralda, de Estambrea Riojana.
- 2.271 al 2.280, un disco microsurco de 45 revoluciones, de Radio Rioja.
- 2.749, una caja de jabón de tocador de Perfumería Torino.
- 2.783, una caja de jabón de tocador de Perfumería Torino.
- 2.880 al 2.884, una botella de coñac 103 de Ricajema.
- 3.302, seis vasos de variantes de Ciroja.
- 3.449, una camisa Tervilor marca Sinless.
- 3.473, un juego interior novia nylon de Creaciones Balmoral.
- 3.526, un obsequio de Osaba Electricidad.
- 3.584, un corte de vestido de Tejidos Selectos Elba.
- 3.763, un asiento de Foam Firestone de Ximénez y Cia.
- Del 3.814 al 3.825, una petaca de coñac Domecq, obsequio de su representante.

- 3.826, un par de gafas de sol de Óptica y Relojería Komar.
- 4.545, una lata de medio kilo de mejillas y otra de medio kilo de aceitunas rellenas de Rioja.
- 4.815, un conjunto de falda y suéter de Galerías El Carmen.
- 5.452, un portarretratos de Cristalería Riojana.
- 5.173, un portarretratos de Cristalería Riojana.
- 5.223, tres latas de Conservas Collado.
- 5.355, una botella de coñac Melocar.
- Del 5.453 al 5.458, un frasco de colonia de Amado Sáenz.
- 5.626, una botella de licor con figura de futbolista de Casa Piazuolo.
- Del 5.646 al 5.655, un paquete de kilo de Harinas Sarasa.
- 5.747, un bolso para señora de Maletas Ricardo.
- 7.066, tres latas de Conservas Collado.
- 7.401, un obsequio de Panaderías Fasas.
- Del 7.701 al 8.200, un paquete de pastillas de café con leche Pastcafé.
- 8.454, un estuche de riojanitos de Hija de Felipe Romero.
- 8.461, un estuche Mazapanes de Hija de Felipe Romero.
- 8.465, tres latas de Conservas Collado.

- 8.536, una tarta de Confitería La Exquisita.
- 8.639 y 8.640, un par de botas "Chiruca", de Almacenes Valdecantos.
- Del 8.651 al 8.656, una caja de Galletas Moreyan.
- 8.670, un juego interior novia en nylon de Creaciones Balmoral.
- 8.698, un lote tapetes mesa de Creaciones Balmoral.
- Del 8.710 al 8.721, una botella de champán Castellblanch de Ricajema.
- 8.731, una botella de Anís Melocar.
- 8.761, un par de medias Patricia de La Ideal.
- 8.776, dos kilos de mantecado de Helados La Veneciana.
- 8.806, un bolso nevera de Maletas Ricardo.
- 8.848, un vestido de fantasía confeccionado de Nuevas Galerías.
- 8.850, un par de gafas de sol de Óptica y Relojería Komar.
- 8.877, una máquina fotográfica de Foto Aranda Cine Música.
- Del 8.890 al 8.899, un paquete de 250 gramos de Sémola Sarasa.
- 8.917, un obsequio de Regalos Herráiz.
- 8.950, un armario de aseo de Calefacciones Car.

- 9.018, un par de medias Patricia de La Ideal.
- 9.019, un bolso de señora de artículos de viaje Urzay.
- 9.029, un par de medias Patricia de La Ideal.
- 9.033, un par de medias Patricia de La Ideal.
- Del 9.092 al 9.115, una botella de vino de Bodegas Franco Españolas.
- 9.186, una prenda de alta costura de Almacenes San Bernabé.
- 9.293, tres latas de Conservas Collado.
- 9.384, un par de medias Patricia de La Ideal.
- 9.418, un par de medias Patricia de La Ideal.
- 9.420, un vestido para señora de Almacenes de San Pedro.
- 9.441, tres latas de Conservas Collado.
- 9.593, tres latas de Conservas Collado.
- 9.657, una bolsa deporte de Maletas Ricardo.
- 9.669, tres latas de Conservas Collado.
- 9.673, tres latas de Conservas Collado.
- 9.760, una caja de jabón de tocador de Perfumería Torino.

LOS PREMIOS SENALADOS PODRAN RETIRARSE EN LAS OFICINAS DE RADIO RIOJA DE 10 A 2 Y DE 4 A 8.

De miércoles a miércoles

Las temperaturas reinantes parecen confirmar lo apuntado por los entendidos de que los calorazos agobiantes ya han pasado. Además, el refrán dice que "Después de San Lorenzo --que fue el lunes--, la calura poco dura"; pero para estar contentos se precisaría que la pertinaz sequía que padecemos terminase. Y creemos que nada hemos exagerado al emplear la palabra pertinaz, ya que desde el primero de abril pasado, en que cayeron sobre la capital 28 litros por metro cuadrado, el día 2 seis y el 19 cinco, en los otros 25 días en que se registraron precipitaciones, sólo se recogieron 307 litros. Por ello, los cultivos de secano están achicharrados y los de regadío echan en falta el agua del cielo, por aquello que dicen es mejor por su calidad y por regarse completamente todas las plantas, cuyas hojas lava también.

Después de lo anterior, a nadie chocará el que digamos que continúa regándose a todas horas y que patatas, remolacha y aceitunas de secano están llevando un gran palo. También recordaremos lo de "Si no llueve en agosto, echa tu dinero en mosto". Se confirma que la cosecha de avena es mala, hasta el punto que se vende a veinte céntimos más que la cebada cubera, es decir, a 450 pesetas filo.

Por la Rioja Baja se mueren los pimientos. Sin embargo, a simple vista no se observa ni insectos ni enfermedad criptogámica alguna. Sabemos que se trabaja en la identificación de la plaga.

En la capital, desde el miércoles último, las temperaturas han oscilado: las máximas, entre 24º y 26º, el domingo, y 26º, el jueves; las mínimas, entre 13, ayer, martes, y domingo, y 17,5, el miércoles, y las medias, entre 18,9, el domingo, y 20, el jueves. No ha llovido.

Que lo haga cuanto antes mejor es nuestra única petición.

Aviación agrícola

En la actualidad, existen en todo el mundo unos once mil aviones dedicados a rociar los cultivos y, naturalmente, se necesitan pilotos especializados para estas labores. Para prepararlos se está trabajando en el Colegio de Aeronáutica de Cranfield, en el Condado Inglés de Bedford, que en octubre de 1965 empezará a dar cursos para estos pilotos agrícolas.

Los pilotos formados en la Escuela volverán a sus países de origen con conocimientos suficientes para emplear del mejor modo posible esta técnica de nuestro siglo, y para enseñarla a otros.

Recuerde la obligación que tiene de comunicar a la Oficina de Colocación las altas y bajas que se produzcan en la plantilla de su empresa, en el plazo máximo de tres días.

Fichero del Labrador

- FERRETERIAS
E. LOPEZ ROMERO, S. L. Villanueva, 6. Tfno. 1854 y 1107
CASA ANGUIANO HIJOS. Sagasta, 10, y Mola, 45. Tf. 1855.
LA INGLESA. Claudio Gil Calvo Moia, 90. Teléfono 1159.
IDARRETA y MURUGARREN, S. L. D. Castroviejo, 7. Tf. 3118
MARRODAN y REZOLA, S. A. M. Villanueva, 11. Tf. 1105.
ALFREDO ANGUIANO, S. L. (Junto al Ayuntamiento) Gral. Moia, 65. Teléfono 4274
GESTORIAS
PEREZ CALVO, Muro de la Mata, 11, entlo. decha. Tf. 1503
GESTORIA SAEZ, Muro de la Mata, 15. Teléfono 2481.
INSECTICIDAS
ALMACENES AGRICOLAS, Portugal, 42. Teléfono 1045.
AGRICOLA ENOLOGICA DE LA RIOJA, D. Victoria, 44. T. 4800

Se conceden las plantas hortofrutícolas de Logroño y Tudela. Deben funcionar en la campaña del próximo año

El "Boletín Oficial del Estado" del 10 del actual publica la concesión de construcción de plantas hortofrutícolas. Entre ellas figuran las siguientes:
Logroño: Unión Territorial de Cooperativas del Campo. Tudela: Cámara Oficial Sindical Agraria.
Dichas entidades deberán presentar en este Ministerio, Dirección General de Economía de la Producción Agraria, en el plazo máximo de sesenta días, a contar desde la publicación de esta orden, el correspondiente proyecto técnico para su aprobación, si procede.
La construcción e instalación de las plantas deberá iniciarse tan pronto sean aprobados los respectivos proyectos y habrán de entrar en funcionamiento en la campaña de 1965.

Subvenciones estatales de las explotaciones cerealistas por bajo rendimiento

Según el presidente de la Cámara Oficial Agraria de Valladolid, muy en breve se dará conocimiento oficial de la subvención por bajo rendimiento de aplicación para toda España y para todos aquellos labradores sea cualquiera el número de hectáreas cultivadas en que el rendimiento medio unitario del término municipal sea inferior a 12 Qm. de trigo por hectárea.
Se habla de una escala en virtud de la cual, a menor rendimiento por hectárea, se le asigna de una mayor subvención, y que en casos más extremos y calamitosos podrán llegar posiblemente a 800 pesetas hectárea.
El rendimiento medio se obtendrá hallando las dos medias siguientes: Sumar la media de (a) con (b) y dividir por dos.
a) Reproducción media en los años 1959 y 1963, ambos inclusive (suma de las producciones dividida por cinco).
b) Producción del año 1964.
Esta subvención es compatible con las de agrupación y por pequeño tamaño, que también son compatibles entre ellas.

Suscribase a NUEVA RIOJA

SAYFOS
Lo más eficaz contra los pulgones y de gran poder insecticida, a dar hasta quince días antes de la recogida de la cosecha
ZZ-COBRE
Contra el mildiú de la vid
Almacenes Agrícolas Martínez-Zaporta
AVENIDA DE PORTUGAL, 42 --- LOGROÑO.

Ya pueden solicitarse préstamos para adquirir abonos para los cereales de otoño

El Servicio Nacional del Trigo concederá, durante la campaña 1964-65, préstamos a los agricultores para la adquisición de abonos con destino a los cultivos de trigo, cebada, avena, maíz y sorgo, para su reintegro antes del primero de octubre de 1965, de la misma forma que se efectuó durante la campaña anterior, tomando como base los precios de los abonos que más adelante se indican.
El abono para los cereales de otoño (trigo, cebada y avena) se solicitará en dos fases correspondientes a los abonados de sementera y de cobertera.
Los agricultores que cultiven uno o varios de los cereales de otoño, solicitarán los abonos a préstamo de sementera para la totalidad de los cereales en una sola instancia donde indicarán la superficie de siembra de cada uno de ellos según allí se indica. En la citada instancia, si-

guando los datos del documento C-1, se distingue la superficie sembrada de trigo en secano y regadío; no así la de cebada y avena, que figura en su totalidad en el lugar correspondiente. Oportunamente se darán normas específicas para los abonados de cobertera y cereales de primavera, maíz y sorgo.
Las cantidades de abonos objeto de concesión a préstamo por el S. N. T. a los agricultores serán como máximo las que resulten del producto de las dosis (kilogramo-Ha.), que se indican a continuación por la superficie de siembra de trigo y cereales pienso:
Fosfatados, en secano, 400, y en regadío, 600. Nitrogenados, en secano, 150, y en regadío, 250. Potásicos, en secano, 100, y en regadío, 150.
Con objeto de simplificar las operaciones de concesión de abonos para los distintos cereales, se empleará una dosis única y la misma para el trigo de secano y la totalidad de siembra de la cebada y avena, y solamente se utilizará la dosis de regadío para la siembra de trigo en regadío.
La superficie máxima de siembra a tener en cuenta para la determinación de las cantidades de abono a conceder a cada agricultor será la expresada por éste en su solicitud, siempre que no difiera más de un diez por ciento de la declarada en el C-1 cosecha 1964.

\*\*\*\*\*
Ganado porcino
Granja Pienso CIA.
[Ganadería Diplomada]
RAZA:
Large White
\*\*\*\*\*
Venta de reproductores de todas las edades
APDO. DE CORREOS 13.
«EL CAMPILLO»
LOGROÑO
\*\*\*\*\*

Quemar un árbol
Una persona que entiende de estas cosas me preguntó ayer si había intentado yo alguna vez quemar un árbol. Estuve un árbol, con lo que uno ama la Naturaleza!
El hombre se explicó. Quemar, encender, incendiar un árbol, es difícilísimo.
Como, entonces, se dan tantos incendios de bosques? En el largo y tórrido verano que soportamos están siendo el pan de cada día.
Porque, si quemar un árbol es difícilísimo, incendiar, en cambio, uno de nuestros bosques es una de las cosas más fáciles del mundo. Tan fácil resulta, que a veces se incendian solos: una descarga eléctrica, la chispa de una locomotora, el rayo de sol concentrado por la lupa de un cristal cualquiera perdido entre la maleza...
La maleza, he aquí el origen de todos los males. No estamos quedando sin bosques, porque nuestros bosques, casi todos, están sucios. El bosque es un ente con vida, es como un cultivo: hay que cuidarlo, gastarse incluso dinero en él, acordarse de que existe y puede peligrar.
Mientras dejemos que entre los troncos enhiestos de los árboles proliferar la maleza --que el sol canicular reseca totalmente--, el peligro de incendio será siempre latente. Las torres de observación, la red de radiotelefonos y los servicios organizados de bomberos forestales podrán actuar a la primera alarma, pero a poco que las condiciones de viento y orografía sean adversas el fuego adquirirá con rapidez proporciones desmesuradas.
Desbrocemos la mala hierba que, al arder, lleva la destrucción a los árboles y al bosque. Con bosques limpios, la mayoría de los últimos incendios forestales no se hubieran producido. Los demás, habrían tenido, sin duda, proporciones mucho más reducidas.

Blancos.—Conca, 27 pesetas; Vells y Vendrell, 2750; Urgel, 28; Ribera Ebro, 29, y Gandesa, 31 pesetas.
Tintos.—Conca y Valls, 21 pesetas; Ribera de Ebro, Aragón y Urgel, 28; Bajo Priorato, 30, y Priorato, 33 pesetas.
Alcohol rectificado 96-97 grados, 32 pesetas litro.

ABONOS OBJETO DE CONCESION
Serán objeto de concesión a préstamo, mediante concesiones del Servicio Nacional del Trigo, para la fase de abonado de sementera de los cereales de otoño, además de algunos complejos, los siguientes:
Fosfatados.—Superfosfato de cal, ídem de huesos, escorias Thomas y fosfato bicálcico.
Nitrogenados.—Sulfato amónico, nitrato amónico, calcio, urea, clámida de calcio, nitrato sulfato amónico o sulfonitrato amónico.
Potásicos.—Cloruro de potasa y sulfato de potasa.
Solamente podrán adquirirse con cargo a los créditos del Servicio Nacional del Trigo el sulfato amónico y el nitrato amónico cálcico de fabricación nacional.
PLAZOS PARA LA PETICION Y RETIRADA DE ABONOS
Los agricultores podrán formular solicitudes de abonos para la sementera de 1964-65, desde esta fecha y hasta el día 30 de noviembre de 1964.
El plazo para la retirada de los abonos de sementera expira el día 10 de diciembre de 1965.
No se otorgarán préstamos para adquirir abonos a aquellos agricultores que tuvieran pendientes de cancelar otros préstamos ya vencidos o que venzan antes del 30 de septiembre próximo.

\*\*\*\*\*
Nuestros teléfonos
---000---
ADMIN. ... .. 1561
GERENTE ... .. 1572
REDACCION ... .. 1537
DIRECTOR ... .. 1988
\*\*\*\*\*

Ferias y mercados

MEDINA DEL CAMPO.—En el mercado del domingo se acentuó la baja iniciada la semana pasada.
Las corderas buenas se vendieron a 28 y 29 pesetas. Los corderos, de 23 hasta 25, pero en su mayoría se cotizaron entre las 21 y 22 pesetas, y los de verdadero desecho, desde 15 pesetas. En ovejas es donde se notó algo de flojedad en las ventas. Las mejores, con lana, a 18 y 19 pesetas; otras de 15 a 17, y las peores, a 12 y 13 pesetas, todo kilo en vivo.
El porcino de recría de siete semanas se pagó a 275 y 350 pesetas ejemplar, y como excepción, algunos excelentes hasta las 750 pesetas cabeza. Los cebones se pagaron en los propios cebaderos de 34 hasta casi las 36 pesetas kilo vivo, aunque la mayor parte de las operaciones y los de razas menos selectas, a 33 pesetas kilo vivo.
VITORIA.—Por ser festivo el jueves pasado y por la "fiebre aftosa" que tiene cerrado el mercado hace tres semanas, sólo entraron algunas, muy pocas, cabezas de equino, que por cierto se vendió todo, a los precios ordinarios, y para el abasto de la población.

Un aparato que ajusta el ritmo del corazón a las necesidades del cuerpo

WASHINGTON. — Médicos de los Estados Unidos han fabricado un instrumento, llamado «Pacemaker», que ajusta los latidos del corazón a la necesidad cambiante del organismo. Se trata un aparato que utiliza impulsos eléctricos para provocar los latidos del corazón cuando quedan obstruidos los impulsos regulares. En una persona con buena salud el órgano denominado nudo sinusal es el regulador natural que estimula los latidos rítmicos del corazón. Pero una enfermedad, una herida o una operación quirúrgica pueden impedir que los impulsos reguladores lleguen al corazón. Pierde entonces su ritmo normal y con frecuencia cesa de latir enteramente.
Pequeños aparatos reguladores con energía procedente de una batería pueden fijarse en el cuerpo del paciente y conectarse al corazón para suministrar el estímulo. El tipo primitivo de regulador o «Pacemaker» funcionaba con un ritmo fijo. El nuevo regulador, que también se fija en el cuerpo, conecta el nudo sinusal con el corazón. El aparato percibe los impulsos normales de este nudo cuando son modificados por el sistema químico y nervioso del organismo. Así, el promedio de estímulo del nuevo aparato varía de acuerdo con las necesidades de la circulación sanguínea, según los indique el regulador natural del cuerpo.
Sin embargo, si falla el ritmo sinusal natural, el nuevo instrumento cuenta también con un circuito de ritmo fijo que se pone automáticamente en acción y asume el control de la función reguladora. El nuevo aparato fue fabricado en el Hospital del Monte Sinai, en Miami Beach, Florida, y la investigación fue patrocinada por el Instituto Nacional de Salud Pública del Gobierno de los Estados Unidos.

COTILLO LABRANTIN
Hace diez años, la dieta media del español contaba con 17 gramos diarios de proteína animal (carne, huevos y pescados) y 55 de origen vegetal, mientras que en la pasada campaña estas cifras se han convertido en 26 y 54 gramos, respectivamente, mostrándonos la clara tendencia progresista de nuestra alimentación. Del mismo modo, unas 2.600 calorías por habitante y día se han convertido en más de 2.900 en la actualidad.

En París se ha puesto a la venta vino "beaujolais" en latas, cuyo precio resulta ligeramente más alto al de la misma clase embotellado.
De acuerdo con el concierto suscrito entre la Diputación salmantina y la Dirección General de Ganadería, han sido entregados dos lotes de reproductores selectos, procedentes de importación, a dos ganaderos de dicha provincia.
Se trata de un magnífico conjunto de cerdos de la raza "Wessex", de pedigree, traídos de Inglaterra por la Dirección General de Ganadería, a fin de crear en la provincia dos núcleos puros de expansión de esta raza, cuyas innegables aptitudes para el pastoreo lo hacen muy adecuado para su explotación en régimen semi-intensivo.
En La Coruña se ha celebrado el acto de la entrega de créditos, por la cuantía de 9.300.000 pesetas, a los industriales de la provincia que se encuentran afectada vincula gallega que se encuentran afectados por el quebranto económico derivado del problema del alcohol metílico que el año pasado perjudicó a la industria vinícola de la región. Estos créditos han sido cedidos por el Banco de Crédito Industrial.

ANUNCIOS OFICIALES

- Ayuntamiento de Uruñuela
SUBASTA DE OBRAS
Este Ayuntamiento, en trámite de urgencia, anuncia las subastas siguientes para ejecución de las obras de UN GRUPO ESCOLAR DE CUATRO ESCUELAS, bajo el tipo de tasación de QUINIENTAS NOVENTA Y NUEVE MIL SEISCIENTAS OCHENTA Y SIETE PESETAS, y otro de CUATRO VIVIENDAS PARA MAESTROS, bajo el tipo de tasación de CUATROCIENTAS TREINTA Y SEIS MIL SEISCIENTAS TREINTA Y SIETE PESETAS con 58 céntimos.
Los proyectos, planos, Memorias y condiciones económicas-administrativas y modelo de proposición se hallan de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento, pudiendo hacerse proposiciones hasta las veintidós horas del día 18 del actual mes de agosto, celebrándose las subastas a las doce horas del día siguiente, 19.
Uruñuela, 8 de agosto de 1964
El Alcalde
Ayuntamiento de Albelda de Iregua
VACANTE DE SECRETARIO
Por jubilación del que la venía desempeñando, se halla vacante el cargo de secretario de este Ayuntamiento y que se anuncia para su provisión interina, por un plazo de diez días, haciendo constar los solicitantes los títulos y méritos que posee.
Albelda, 6 de agosto de 1964.
El Alcalde. — José Gallina

# Deportes

# Deportes

## MENESTRA DEPORTIVA

### Arandia sigue en el Logroñés

Cuando ya se consideraba que el excelente defensa del Logroñés dejaba nuestra capital en razón a que otro club de superior categoría estaba decidido a enrostrarlo en sus filas aceptando la opción de que oportunamente dimos cuenta, hete aquí que en la conversación con los directivos blanquirrojos para dejar ultimada la entrega de la documentación, se aludió a lo satisfecho que se encontraba entre nosotros, a los lazos de amistad que había sabido captarse y a lo mucho que iba a echar de menos esta tierra, y al poco rato, la conversación derivó en forma que, en lugar de tomar los papeles, renunció a las diferencias y se puso totalmente de acuerdo para seguir defendiendo los colores logroñesistas en la próxima temporada.

Lo celebramos, pues todos conocemos la calidad de Arandia como jugador y como persona, y sabemos que el Logroñés sigue contando con un defensor que pone siempre el máximo entusiasmo para el triunfo del equipo.

LACUESTA

## PELOTA

### El próximo domingo comienza en Arnedo el campeonato provincial juvenil de mano por parejas

### Resultados del «Trofeo Rosendo Valverde»

Como ya dimos cuenta oportunamente, se han inscrito para los campeonatos provinciales juveniles 16 parejas. Se jugará el domingo día 16 la primera eliminatoria, por el sistema de Copa, entre ocho parejas. El domingo 23 se celebrará otra eliminatoria entre las otras ocho. Cada domingo pasarán a la siguiente eliminatoria cuatro parejas.

Se ha efectuado el sorteo correspondiente, cuidando de evitar que toque jugar entre sí a parejas de la misma localidad, quedando los partidos como sigue:

Para el próximo domingo: A las 4:30 de la tarde, en el Frontón «La Cadena», de Arnedo, Peñña y Sáez, de Hervías, contra Domínguez y Manzano, de Arnedo. Segundo, Cececeda y Larrea, de Hervías, contra Ramos y Pérez, de Alberite y Logroño. Tercero, Trapero y Pison, de Murillo de Río Leza, contra Auzajo y Ruiz-Navarro, de Alberite, y, por último, Ruiz y Bajo, de Nájera, contra Colás y Fernández, de Villamediana.

El domingo 23 se eliminarán los siguientes: Primero, García y Benito, de Albelda, contra Salazar y Angulo, de Anguciana. Segundo, Esparza I y II, de Arnedo, contra Gómez y Valdemoros, de Albelda. Tercero, Conde y Santamaría, de Ezcaray, contra Abad y Leiva, de Hervías. Cuarto, Barberito V y Sacristán, de Baños y Tricio, contra Laso e Iglesias, de Cenicero.

De esta pléyade de chavales se han de nutrir las filas del pelotafismo riojano. Por eso, tanto la Federación como nosotros, procuraremos por todos los medios animarles para que si salen derrotados no se desanimen, sino que intensifiquen sus entrenamientos para que puedan vencer otro día, teniendo siempre en cuenta que en el deporte lo que interesa no es solamente vencer, sino luchar noble y deportivamente; y si triunfan, para que sigan su marcha victoriosa con las miras puestas en difundir y propagar este españolísimo deporte.

## EN ANGUCIANA

Con animación cada vez mayor se jugaron el domingo último, en el frontón de Anguciana, los partidos correspondientes a la liguilla del «Trofeo Rosendo Valverde».

Jugaron en primer lugar la pareja de Churi formada por Marce y Santi contra los hermanos Chapas, de Zarratón. El partido se desarrolló con el marcador favorable todo el favor de los de Zarratón, terminando con el resultado 22-20. Se nota falta de entrenamiento en la pareja de Churi, pero a ambas hay que felicitarlas por su entusiasmo y afición.

El segundo partido, esperado con expectación, estuvo a cargo de las parejas locales Angulo-Martínez contra los

hermanos Salazar. Hasta el tanto 13, en que los primeros lograron la igualdad, el encuentro resultó soso y sin vistosidad, debido al gran nerviosismo de los jugadores. A partir de este momento, la pareja Angulo - Martínez tomó ventaja. Lograron los Salazar igualar a 16. Nuevamente los contrarios se destacaron fácilmente el 20, y aquí estuvo la emoción del partido. El pequeño de los Salazar reaccionó en forma tan arrolladora que llegó al tanto final dejando a sus adversarios en 20. Fue aplaudidísimo.

## PROFESIONALES

Esta noche, en Eibar, a las diez y media, jugarán Garitaonandia y Azcarate contra Arriarán III y Echave X. En segundo lugar, Mendieta y Leyaristi contra Arriola e Inchaurredo.

El jueves, en Zarauz, a las 10:45 de la noche, los hermanos García Arriño contra Atano X y Elguea. Después, Iribar y Egaña contra Araquistain y Borasslucé.

## POLIDEPORTISTA

Los campeonatos de la S. R. Cantabria

## HOY, GRAN JORNADA DE DOBLES MASCULINOS

Para esta tarde, a las siete, hay preparados dos interesantes partidos.

Después de efectuado el sorteo de pistas, los partidos se jugarán de la siguiente forma:

Pista primera.—Alacé y Osés contra Pelayo y Pradilla.

Pista segunda.—Torrecilla y Greñu contra Vega y Lozano.

Esperamos ver gran afluencia de público a presenciar estos partidos y animar a los contendientes.

## PELOTA DE GOMA

Anteayer, lunes, Chucho y Bastida jugaron contra Torroba y José Ignacio, ganando éstos por 30-13.

En segundo lugar estaba anunciado el partido Chiqui-José Luis contra Medina-Serrano, pero por incomparecencia de estos últimos no pudo jugarse, y quedaron excluidos del campeonato.

En partido de primera categoría, jugaron Vallejo y Jorecano contra Villarroya y Carlos, ganando estos últimos por 30-26.

Ayer, martes, se jugaron los partidos siguientes:

A las seis de la tarde, segunda categoría.—Chiqui y José Luis, 30; Martín y Pérez Caballero, 17. A continuación, Toño, 29; Compañé y Ochoa, 30 (no compareció Santi).

Partidos para hoy, día 12.—A las seis de la tarde, Ochoa y Compañé contra José Ignacio y Torroba. A continuación, Martín y Pérez Caballero contra Acha y Ochoa.

## El ministro de Información y Turismo inaugura un campamento montaño en los Picos de Europa

### Bahamontes venció a Julio Jiménez en todas las pruebas del Palacio de los Deportes

LEON, 10. — El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha inaugurado a mediados de hoy el campamento internacional de Cordiñanes, instalado en el Valle de Valdeón, en los Picos de Europa. Actúa de madrina la hija del ministro, señorita María del Carmen Fraga Estévez.

El campamento ha sido organizado por los montañeros de Peñalba y es un complemento del que en Avila instalará Peñalara, por delegación de la Federación Española de Montañismo, para conmemorar el 50 aniversario de su fundación.

También inauguró el ministro el Mirador del Tombo, construido en memoria de don Julián Delgado Ubeda, presidente que fue de la Federación de Montañeros de España.

Se pronunciaron varios discursos, uno de ellos por el ministro de Información, que expresó su satisfacción por visitar estos maravillosos lugares.

El señor Fraga visitó después fodo el valle hasta la Garganta del Cares.

## VENCIO BAHAMONTES

MADRID, 11.—En el Palacio de los Deportes, ante unos 5.000 espectadores, se ha celebrado esta noche una velada ciclista, organizada por la Federación Española de Ciclismo, en calidad de homenaje a los corredores españoles participantes en la Vuelta Ciclista a Francia y en la Vuelta del Porvenir.

Los resultados fueron los siguientes: Omnium, entre Bahamontes y Julio Jiménez, primero y segundo clasificados, respectivamente, en el Premio de la Montaña de la Vuelta Ciclista a Francia; Vence Bahamontes, por tres victorias, por ninguna de Jiménez.

Velocidad, a tres vueltas: Bahamontes vence a Julio Jiménez.

Eliminación: La clasificación final es la siguiente: 1, Rudi Altig; 2, Sivillotti; 3, Hortelano.

Persecución (a 10 vueltas): Bahamontes vence nuevamente a Julio Jiménez.

Kilómetro lanzado (a cinco vueltas): Bahamontes, 1-10 3/5, Jiménez, 1-12.

Final del torneo de velocidad (a tres vueltas): Se clasifican para la final Sivillotti y Timmer, y termina venciendo, por poco margen, Sivillotti.

Persecución (diez vueltas): Vence el equipo formado por

Bahamontes, Julio Jiménez y Rogelio Hernández —participantes todos ellos en la última Vuelta a Francia—, al formado por Sagardúy, Ginés García y Ventura Díaz, participantes éstos en la Vuelta del Porvenir.— (AIII).

EL "CASO" DI STEFANO MADRID, 11.—Ha regresado a Barcelona Ladislao Kubala, después de su entrevista con Di Stéfano, quien ha marchado a La Coruña.

Como resultado de esa entrevista, se asegura que Di Stéfano se incorporará al Español el día 20 de este mes, fecha en la que firmará contrato con el equipo blanquiazul, en cuyas filas ya formará durante su próxima excursión por Europa.

LA GRAN OFERTA MADRID, 11.—Con respecto

a la oferta del Celtic de Glasgow a Alfredo Di Stéfano y la llegada, esperada para esta noche, a Madrid del entrenador del Celtic, Mogroty, se sabe que Di Stéfano ha recibido del citado club de Glasgow el siguiente telegrama: "Celtic dispuesto a hacer oferta más alta usted. Mejor que oferta del Español. Volaremos oficial a Madrid si está de acuerdo. Podemos invitar a su esposa y a usted a Glasgow con todos gastos pagados. Podemos salir para verle en Madrid inmediatamente si fuera necesario. Por favor, responda por cable al señor Fallon. Celtic Football Club Glasgow, Scotland".

Di Stéfano envió por telegrama esta respuesta: "Muy agradecido. Imposible aceptar".

## Natación

### Carlos Cordero, del «Cayaks Club Náutico», a los campeonatos nacionales juveniles de La Coruña

En el día de hoy, con destino inicial a Vitoria, donde se unirá a los seleccionados de las provincias limítrofes, ha salido nuestro joven paisano Carlos Cordero, nadador del «Cayaks Club Náutico», para continuar viaje a La Coruña a fin de concurrir a la fase nacional de los campeonatos de natación que organiza la Delegación Nacional de Juventudes, en colaboración con la Federación Española de dicho deporte.

Estos campeonatos, que vienen celebrándose hace algunos años, reúnen a los mejores nadadores infantiles y juveniles de toda España, después de una fase provincial en las que es indispensable obtener unos tiempos mínimos, sin cuyo requisito previo no es posible acudir a la que se va a desarrollar en La Coruña los días 14, 15 y 16 de este mes, que tienen el carácter nacional. Las pruebas a celebrar abarcan todas las especialidades, incluso saltos de trampolín, debiendo

hacer resaltar la importancia tan grande que tiene esta competición en el ámbito español, ya que los tres primeros clasificados en cada prueba pueden considerarse como «tritonos» de primera línea, aspirantes a codearse con los mejores nadadores de nuestra Patria.

Carlos Cordero participará el día 14, por la tarde, en las semifinales de 100 metros espalda (juvenil), esperando confiadamente que el día 16, también por la tarde, esté incluido en las finales de este estilo y distancia, llegando a la meta entre los primeros participantes. Así lo deseamos, aunque con la sola participación en los mismos, es decir, con haber sido seleccionado para ello, es suficiente orgullo para la Rioja, la cual puede enaltecerse de tener un nadador de la clase y condiciones de este muchacho logroñés que le represente en esta fase final a la que solamente llegan los mejores de toda España.

## Encarnizadas luchas en torno a Manono

### Un niño segoviano resulta ileso al caer de un cuarto piso

FUE RECOGIDO EN BRAZOS POR UN VECINO, EN LA CALLE

SEGOVIA, 11.—Un niño de tres años de edad se ha caído a la calle, desde un cuarto piso, sin sufrir daño alguno. Cayó sobre los brazos abiertos de un hombre, quien, al advertir el accidente, esperaba abajo con los brazos abiertos dispuestos a recibir a la criatura en su caída.

El niño Juan Carlos Tejedor Sánchez, domiciliado en la calle de Valdevilla número 7 de esta capital, mientras su madre había marchado de casa para tender la ropa en un lugar inmediato, se subió a la ventana de un dormitorio. Un vecino, don Manuel Bravo Castillo, de treinta y seis años de edad, que se hallaba en la calle, vio al pequeño y dedujo que la caída era inevitable.

Se preparó y pudo recoger al pequeño antes de caer al suelo. La madre del pequeño, Margarita Sánchez Martínez, presenció a su regreso la escena con la natural ansiedad. Al niño, reconocido por un vecino después del accidente, no se le han apreciado daños.

### Al parecer, los rebeldes controlan la mitad del territorio congoleño

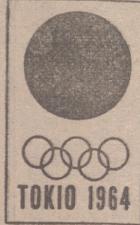
ELISABETHVILLE, 11.—Las encarnizadas luchas entre tribus rebeldes y los gendarmes en Manono han causado la muerte de numerosos combatientes.

Los aviadores han informado que "muchos habían muerto en el combate".

La batalla terminó ayer y aparentemente los rebeldes controlan la ciudad.

Informes de Bukuru aseguran que un fuerte contingente rebelde se aproxima a la ciudad.

Los rebeldes afirman que controlan alrededor de la mitad del extenso territorio congoleño y los informes llegados dicen que actualmente se encuentran consolidando sus posiciones.



## Historia de las Olimpiadas

### Detalles más interesantes de las antiguas y modernas

(Capítulo IV)

Sería describir detallar los resultados de las 293 Olimpiadas antiguas.

Pero es de interés señalar los más sobresalientes vencedores.

El spartano Kionis triunfó siete veces en las pruebas de cortometraje de las Olimpiadas XXVIII y XXXI.

Arcación de Figalea, de Arcadia, el notable pancracista, triunfó en dos ocasiones sucesivas, en los años 572 y 568, es decir, en los Juegos de las LII y LIII Olimpiadas. Volvió a actuar en la siguiente Olimpiada, esto es, en el año 564, conquistando la corona de olivo, que le fue asignada póstumamente. Su contricante le estranguló con sus manos y piernas, y el infortunado Arcación se defendió torciendo los pies a su adversario, y en este contraataque logró la victoria, si bien demasiado tarde, porque Arcación falleció en aquel momento. Pero los jueces coronaron su cadáver. Según Filostrato, sus coprovincianos le erigieron dos estatuas, una en su pueblo y otra en Olimpia.

En los Juegos Olímpicos modernos se registró algo parecido en Estocolmo, es decir, en la V Olimpiada. El marathón se disputó bajo un sol ardiente y varios participantes tuvieron una insolación. El caso más grave fue el del portugués Francisco Lázaro, que cayó por dicha insolación y fue llevado al hospital, donde falleció al día siguiente. Los directivos del atletismo sueco entregaron a los familiares la suma de 231.000 pesetas al cambio normal de la corona sueca.

Tecos, de Tarento, ganó el pentatlón de los Juegos Olímpicos del año 476 antes de Jesucristo, que correspondió a la LXXVI Olimpiada. Tecos fue después uno de los mejores entrenadores griegos.

El siciliano Crison de Hímera triunfó en tres ocasiones en la carrera del estadio, en los Juegos de los años 448, 444 y 440, esto es, en las Olimpiadas 83, 84 y 85, respectivamente.

En los tiempos modernos, algunos deportistas han logrado triunfar en tres Juegos Olímpicos. El húngaro Laszlo Papp se proclamó campeón de boxeo en los años 1948, 1952 y 1956.

En los mismos años triunfó en piragüismo el sueco Gert Fredrikson. John Flanagan ganó el lanzamiento de martillo en los Juegos de 1904 y 1908.

La famosa patinadora noruega Sonja Henie logró las medallas de oro del patinaje artístico en los Juegos de 1928, 1932 y 1936. Y el danés P. Elvstron triunfó en las regatas a vela, monotipo, de los Juegos de Amsterdam, Los Angeles y Berlín.

Los atletas griegos fueron más lejos. En efecto, el famoso Milón de Crotona se proclamó victorioso en lucha en seis Juegos, que representan un período de 21 años. Participó en la Olimpiada si-

guiente, por séptima vez, pero fue derrotado, tenía 41 años.

Milón de Crotona triunfó también en los Juegos Píticos. Tenía una fuerza y una glotonería extraordinaria, hasta el punto de que, según la tradición, llevó un día en un truco de 70 metros un buey, al que mató de un puñetazo, para comerse después en una sola comida. Ya viejo y queriendo probar aún sus fuerzas, quiso hender con sus manos un árbol ya entabiado. Según la leyenda, las dos partes del tronco le aprisionaron, y así, una vez cautivo, fue devorado por los lobos.

En los Juegos Olímpicos del año 440 antes de Jesucristo, es decir, en la LXXXV Olimpiada, Ladas triunfó en la prueba de fondo. El historiador Pausanias dice que terminó la carrera exhausto y que falleció poco después.

Ladas fue uno de los más famosos corredores de la antigüedad, y en la antología griega aparece escrito de él lo siguiente: "Sus pies no dejaban ninguna huella sobre la arena". Lastenes, de Tebas, triunfó en el dolljos, prueba de larga distancia en la XCIV Olimpiada. En el mismo año batió a un caballo en una prueba disputada entre Queronea y Tebas: el recorrido era de 30 kilómetros.

Polites, de Ceramos, del Asia Menor, conquistó la carrera de fondo del dolljos, es decir, sobre 4.615 metros; después, la carrera del estadio, y una tercera prueba, el diaulos; las tres victorias en la misma jornada. Fue en los Juegos Olímpicos del año 212, es decir, en la 142 Olimpiada.

Leonidas de Rodas se especializó en las carreras de corto metraje, en la carrera del estadio y en el diaulos.

Participó en doce ocasiones, correspondientes a cuatro Olimpiadas sucesivas, CLIV, CLV, CLVI y CLVII. Escraton, de Alejandría, triunfó en lucha y en pancración en la 178 Olimpiada. La amazona Spartana Cinisca, hermana del rey Agiselaos, fue la primera mujer triunfadora en los Juegos Olímpicos en la carrera de cuadrigas. Ganó dos veces: la primera en la CI Olimpiada y la siguiente en la CV, esto es, en los años 376 y 360 antes de Jesucristo.

Hermógenes, de Xanthos, del Asia Menor, triunfó ocho veces en la carrera del estadio, en el diaulos y en la carrera guerrera en las Olimpiadas CCXV, CCXVI y CCXVII.

## NUEVA RIOJA

SE VENDE EN

VITORIA: Plaza España, 5.

BILBAO: Alameda Urquijo, 24.

BURGOS: Plaza Santo Domingo.

## El Fantasma V Por Lee Falk y Sy Barry (54)



# Ullastres inauguró la XV Feria...

(Viene de primera página)

Comenzó dirigiendo un saludo a los ministros de Dahaney y Sudán y a los funcionarios y representantes de los otros países extranjeros, a quienes desea una grata y fructífera estancia en España.

El discurso del ministro de Comercio ha estado centrado casi por entero en un interesante análisis sobre la marcha del Plan de Desarrollo. Dijo que las perspectivas que se nos ofrecen tienen aspectos que pueden calificarse de brillantes en general. El Plan está en marcha y tras el de Estabilización, ha echado a andar al ritmo previsto y la con la intensidad debida. No hay, sin embargo, que ser impacientes. La mayor parte de los aspectos que había que atacar han sido atacados y la Provisión nos ayuda rellenando las posibles lagunas humanas.

A la inversión nacional se está sumando el ahorro del exterior en forma de préstamos o ayudas, como la reciente aportación del Banco Mundial a la «Renfe», y al incremento de la inversión correspondiente un incremento de la producción que no es por igual en todos los sectores, pero que, desde luego, está manteniendo también el ritmo previsto.

## LOS POLOS

«Se van cumpliendo satisfactoriamente las primeras etapas del Plan», dijo el señor Ullastres. «En cuanto a los polos —continuó—, cuando se dice que la promoción económica en sectores subdesarrollados es menos rentable que en sectores de mejor infraestructura y mejor renta, se olvida que lo que interesa al país es la suma total y el bienestar de todos los sectores nacionales. El bienestar nacional no se incrementa dando diez al que tiene siete, sino al que tiene menos».

## EL TURISMO

Se refirió a continuación a los ingresos del turismo. «Que llegan —señaló— en el momento en que hacían falta, permitiendo que en las primeras etapas del desarrollo puedan recoger algunos frutos de las mejoras que se van alcanzando». Indicó que el turismo, caso un tanto velado, ofrece sin duda alguna una serie

de virtudes económicas, independientemente de sus aspectos de orden social.

«Hay que cuidar el turismo y mirarle, dando gracias a Dios de los beneficios que reporta».

## LOS PRECIOS

Al mismo tiempo que se han controlado las importaciones, los precios se mantienen de modo sensible, teniendo siempre en cuenta que el Plan de Desarrollo no es en modo alguno estático, sino dinámico, y que al formularse el Plan se previenen oscilaciones en los precios, incluso en relación con los precios internacionales.

«Pero no sólo —agregó— se han frenado las importaciones, sino que las exportaciones, afortunadamente, han crecido».

## REDISTRIBUCION DE LA RENTA

Dijo que el Plan de Desarrollo es económico y es social

«porque no quisimos crear sólo un aumento de la riqueza, sino que a lo que aspiramos es a redistribuirla equitativamente, de forma que se vayan aproximando las rentas bajas a las altas».

«Pero no se debe tratar de recoger antes de tiempo los frutos económicos. Hay que esperar el momento oportuno porque la ingestión de fruta verde en económica produce en este caso una indigestión económica que tiene un nombre: inflación. El ritmo de producción es excelente, pero nos preocupa la redistribución de las rentas, ya que si se distribuye mal estaremos realmente comiendo aquella fruta verde». Puntualizó que en la agricultura reside uno de los principales problemas en cuanto a la redistribución, teniendo en cuenta que la productividad en agricultura crece lógicamente a un ritmo inferior que en las zonas industriales.

Finalmente, el ministro de Comercio, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, declaró inaugurada la XV edición de la Feria de Muestras de Bilbao.

El señor Ullastres, en compañía de los ministros africanos y demás personalidades extranjeras y españolas, efectuó después un recorrido por los «stands» de la Feria, en cada uno de los cuales se expuso a los ilustres visitantes los productos relacionados en los

## Los toros

### Grave cogida de Gregorio Sánchez en Málaga

MALAGA, 11. — Corrida de feria. Cinco toros de Pablo Romero y uno, lidiado en quinto lugar, de Salvador Guardiola, algunos difíciles y peligrosos.

Gregorio Sánchez, oreja en su primero. Al muletear a su segundo es cogido por el vientre y pasa a la enfermería. Murillo termina de una estocada. Dos orejas para Gregorio Sánchez, que le son llevadas a la enfermería.

Opinión de Murillo, división de opiniones y gran ovación.

Carlos Corbacho, una oreja y dos orejas.

Gregorio Sánchez padece una herida que, a través del recto anterior derecho del abdomen, penetra en cavidad peritoneal. No aparece lesión visceral. Pronóstico muy grave.

Durante la lidia del quinto toro ingresó en la enfermería el picador Alfonso Gracia Romero, de la cuadrilla de Murillo, que sufre contusión en la región costolumbar, de pronóstico reservado.

SAN SEBASTIAN, 11.—Tercera de la Semana Grande. Toros de Atanasio Fernández, con casta.

«Litrí», que sustituye a «El Cordobés», pitos y petición de oreja con dos vueltas al ruedo. Diego Puerta, oreja y dos

orejas con dos vueltas. Raúl García, de Méjico, que sustituye a Paco Camino, silencio y vuelta.

PONTEVEDRA, 11.—Segunda corrida de fiestas. Seis toros de Molero Hermanos, los cinco primeros pitados en el arrastre.

Manolo Vázquez, gran ovación y pitos.

Jaime Ostos, vuelta al ruedo y aplausos. El Viti, oreja rechazada y dos orejas.

Durante la lidia del cuarto toro, Manolo Vázquez sufrió una distensión en la muñeca derecha, de pronóstico reservado.

## ATENEA - HOY

(Salón refrigerado) Continúa de 4'30 a 12'30 (Aut. mayores de 16 años) PROGRAMA DOBLE EXTRAORDINARIO

1.—EXITO del estreno «Pistolas invencibles»

Con Elvira Quintana y Armando Silvestre

2.—ESTRENO del violento y emocionante film

«FERIAS DE MEJICO» Con María Antonieta Pons, R. G. Rivera y TIN-TAN

MARAVILLOSAS CANCIONES

Pases aprox.: Pistolas, 4'30-7'15-9'50. Ferias, 5'50-8'30-11.

**ALHAMBRA** Aut. para todos los públicos. Continúa de 4'30 a 12'30

**ULTIMO DIA**

1.—GRANDIOSO EXITO El gran film del Oeste **EL GUARDIAN ENMASCARADO** (Subtítulo en español) EN TECHNICOLOR Clayton Moore y Jay Silverheels

2.—El divertidísimo reestreno **UN ESPIA EN HOLLYWOOD** Jerry Lewis-Brian Donley Pases aprox. Estreno, 4'30-7'45 y 11. Reestreno, 6'15-9'15

**FRONTON** Aut. mayores de 16 años. Continúa de 4'30 a 12'30

**ULTIMO DIA**

1.—EXITO INMENSO El relato más emocionante del mundo del hampa **MAIGRET, TERROR DEL HAMPA** Jean Gabin, Françoise Fabian

2.—El colosal reestreno **CAMINO DE LA JUNGLA EN TECHNICOLOR** Con Rock Hudson, Burl Ives y Gena Rowlands Pases aprox. Estreno, 4'30-7'45 y 11. Reestreno, 6'15-9'15

**AVENIDA** Aut. para todos los públicos. Continúa de 4'30 a 12'30

1.—EXITO INMENSO Un prodigio de luz, color y alegría en la obra maestra de Walt Disney **LOS TRES CABALLEROS EN TECHNICOLOR**

2.—La colosal aventura **MARCO POLO**

Technicolor - Cinemascope Rory Calhoun y Yoko Tani Pases aprox.: Tres caballeros, 4'40-7'45 y 11. Marco Polo, 6'15-9'15

**Kialto** Aut. mayores de 18 años. Continúa de 4'30 a 12'30

1.—CLAMOROSO EXITO Un film auténticamente sensacional **LLEGAR A MAS** Manuel San Francisco y María José Alfonso

2.—La maravillosa película **SATANAS NUNCA DUERME**

Technicolor - Cinemascope Con William Holden, Cliff Webb y France Nuyen Pases aprox. Estreno, 4'30-7'45 y 11. Reestreno, 6'15-9'15

## En Calahorra, un joven se estrella contra un árbol con un coche robado

Sobre las cuatro menos cuarto de la madrugada de ayer se recibieron noticias en la Inspección de Policía de que en la Avenida de Numancia, entre el espacio que ocupa el Hospital Municipal y el Colegio de La Milagrosa, se encontraba un turismo que se había estrellado contra un árbol.

Personados en el lugar del suceso, pudo comprobarse que la parte delantera del coche «Renault» matrícula M-142343, propiedad del vecino de esta ciudad don Angel Ruiz Blanco, se encontraba materialmente destruido en su parte delantera, y en su interior se encontraba el joven de 16 años José María Cabello Torres, hijo de Benito y Josefa, barman, con domicilio en la calle de San Sebastián número 8, que presentaba diversas heridas.

Inmediatamente fue trasladado a la clínica del doctor Estades, donde recibió los primeros auxilios, pasando más tarde a la de don Enrique González para ser atendido de diversas lesiones en la boca.

El herido manifestó que se había apoderado del mencionado coche, que se encontraba aparcado en la calle Mártires.

## TAURINAS

Ya ha quedado definitivamente ultimado el programa taurino de nuestras fiestas patronales. Y por la calidad de los componentes, creemos que el cartel ha de ser del total agrado de los aficionados. El esfuerzo hecho por la empresa

bien merece que se le dedique especial atención. Y buena prueba de que ha «caído» bien es la de que, aun sin saber el precio de las localidades, los taquilleros han comenzado a funcionar a marchas forzadas, recibiendo encargos y más encargos.

Así, pues, el día 31 del actual, con toros de Concha y Sierra, se las entenderán Jaime Bravo, de Méjico, Miguel Mateo «Miguelín» y Manuel Benítez «El Cordobés».

El día primero de septiembre, Víctor Ruiz de la Torre «El Saité» —que el domingo último obtuvo un señalado triunfo en Nimes, siendo llevado a hombros hasta el hotel—, Antonio Ruiz «El Barquillero» y José Manuel Inchausti «Tini» despacharán seis buenos mozos de una acreditada ganadería.

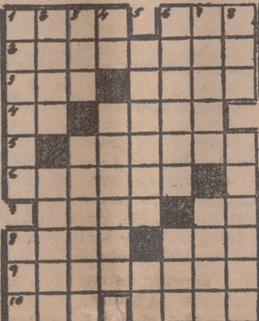
Y el día 2, como cierre de fiestas, el consabido espectáculo cómico-taurino-musical «El Bombero Torero».

¿Qué les parece?

## Nuestros teléfonos

ADMN	1561
GERENTE	1572
REDACCION	1537
DIRECTOR	1583

## Crucigrama



nente. Al revés, temple de guitarra. — 3: Posesivo. Allanen. — 4: Campeón. Herir ligeramente. — 5: Pieza de música. Símbolo del rutenio. — 6: Hueña. Plural de nota musical. — 7: Lábralo. Bahía. — 8: Dignidad etíope. Partes acusas de la sangre.

## SOLUCION AL ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Tras. Amo. — 2: Reparar. — 3: Año. Auto. — 4: No. Musa. — 5: Redada. — 6: Agotar. — 7: Amas. Ar. — 8: Abel. Aro. — 9: Carrentes. — 10: Ana. aeso.

VERTICALES. — 1: Tranca. Acá. — 2: Reno. Gabán. — 3: Apo. Romera. — 4: SA. Méta. — 5: Raudas. Na. — 6: Atular. Ate. — 7: Mitad. Ares. — 8: Oro. Airoso.

HORIZONTALES. — 1: Lecho. Dos. — 2: Concurrir. — 3: Cierta flor. Fieras hembras. — 4: Artículo. Lancha mejicana. — 5: En plural, para bajar la tierra. — 6: Cuenta. — 7: En el ojo. Nota musical. — 8: Pez de río. Casa propia. — 9: Agarrado con fuerza. — 10: Apócope. Utilizas.

VERTICALES. — 1: No decir nada. Artículo. — 2: Conti-

**CALIFICACION MORAL DE ESPECTACULOS**

**CINE**

Rapto en Hamburgo ... 2  
Maigret, terror del hampa ... s/c.  
Camino de la jungla ... 3  
El guardián enmascarado ... 2  
Un espía en Hollywood ... 2  
El Rififi y las mujeres ... 4  
A sangre y fuego ... 3  
Los crimenes de Agata ... 3  
Pistolas invencibles ... 3  
Ferias de Méjico ... 3  
F. B. I. frente a Scotland Yard ... 3-R  
El amor que yo te di ... 3  
Pelusa ... 1  
Los tres caballeros ... 1  
Marco Polo ... 2  
Llegar a más ... 3  
Satanás nunca duerme, s/c.  
Yo soy el padre y la madre ... 3  
La pescadora del lago ... 3

**TEATRO**

Mary, Mary ... 3

Los números que figuran a continuación de cada título expresan a la calificación moral dada por la Oficina Calificadora de Espectáculos: 1.-Todos, incluso niños. 2.-Mayores de 14 años. 3.-Mayores de 18 años. 3R.-Mayores de 18 años, con reparos. 4.-Gravemente peligrosa.

**Diana** Aut. para mayores de 16 años. Continúa de 4'30 a 12'30

**ULTIMO DIA**

Música, alegría y humor en una deliciosa película... «LA PESCADORA DEL LAGO»

Technicolor-P. Panorámica Marianne Hold, Gerard Riedman, Isa y Jutta Gunter Y el divertido reestreno «YO SOY EL PADRE Y LA MADRE»

(VistaVision - Technicolor) Jerry Lewis-Connie Stevens Estreno: 4'45-8 y 11'05 Reestreno: 6'00 y 9'30.

**Olympia** Aut. TODOS los PUBLICOS. PROGRAMA INVERTIDO

**ULTIMO DIA**

Continúa de 4'30 a 12'30 Un film terroríficamente cómico que hará la delicia de todos los espectadores... «LOS CRIMENES DE AGATA»

Johanna von Koczian y Y el divertido reestreno «PELUSA»

Technicolor-P. Panorámica Marujita Diaz y Spartaco Santoni

Ultimo pase del programa completo, a las 9'40.

**¡UNA AUTENTICA OBRA MAESTRA DEL CINE DE «SUSPENSE»!!**

La escalofriante historia de un crimen perfecto, en donde la voz de un muerto seguía hablando...

**¿UN CRIMEN? ¿UN ROBO? ¿UNA ESTAFA?**

**Mañana DIANA**

EDMOND O'BRIEN-JULIE LONDON LARAINE DAY DIRECTOR: HUBERT CORNFIELD

**¡HOY! TEATRO BRETON**

(UNICO DIA DE ACTUACION) TARDE, 7'30. NOCHE, A LAS 11

COMPANIA DE COMEDIA DE **CONCHITA MONTES**

Con José M.<sup>a</sup> Mompín, Paco Muñoz, Beatriz Kendal, Mario Alex

Con el ESTRENO MAS APLAUDIDO, Siete meses triunfales en Madrid

**«MARY, MARY»**

Original de JEAN KERR (Una obra de éxito mundial). Aut. mayores de 18 años. — Advertencia: Taquilla abierta desde las cuatro de la tarde

Durante los días 14-15 y 16 (viernes, sábado y domingo).

**BRETON**

COMPANIA DE COMEDIA DE BERTA RIAZA - RICARDO LUCIA

OBRAS A REPRESENTAR:

«BLANCA POR FUERA Y ROSA POR DENTRO» Original de Enrique Jardiel Poncela

«Nuestros Angeles» «La casa sobre el agua» de Calvo Sotelo de Ugo Betti (AUT. MAYORES DE 18 A NOS) Encargos en taquilla desde hoy

EN BREVE: COMPANIA DE NARCISO IBANEZ SERRADOR, CON LUISA SALA Y CARLOS CASARAVILLA. ¡Con la comedia más divertida! SIETE meses de éxito en el Teatro Lara de Madrid

**Aprobado en inocencia** Original de Luis Peñafiel

**¡Hoy! Moderno**

Continúa de 4'30 a 12'30 ¡Programa doble!

Aut. mayores de 18 años Pases aprox. del estreno, a las 4'30-7'45 y 10'45, y del estreno, a las 6'15 y 9'15

1.—¡Rotundo éxito del estreno! «HOY», último día! Una excitante y dinámica aventura, sobrecargada de aventuras, intrigas y emociones ¡Acción, acción ininterrumpida!

**EDDIE CONSTANTINE**

**F.B.I. FRENTE A SCOTTLAND YARD**

FRANSCOPE GAIA GERMANI ELGA ANDERSEN DIRECTOR: BERNARD BORDERIE

2.— El film «Metro» EL AMOR QUE YO TE DI Arturo de Córdoba, Rivelles-Armando Calvo

**¡RISAS DE JUVENTUD! ¡CANCIONES PEGADIZAS! Y ¡SITUACIONES HILARANTES!**

**¡VACACIONES!**

ISABELLE EMMA MILANA ERICA COREY - DANIELI - BETTINI - JORGER WALTER FOLCO DOMENICO CHIARI - LULLI - PAULA - MODUGNO DIRECTOR: GUIDO LEONI

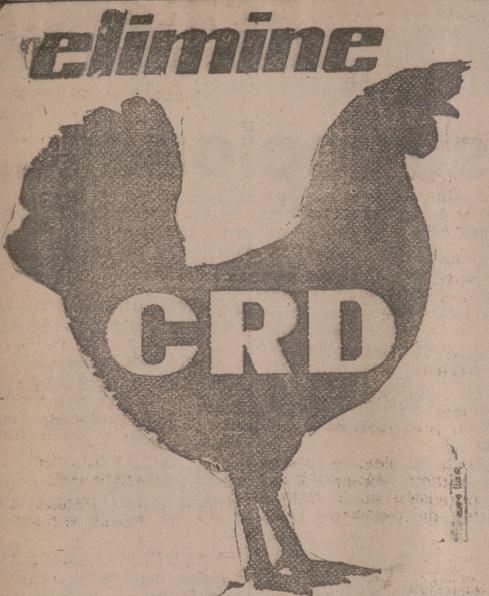
**Mañana, sensacional estreno AVENIDA**

**¡UNA PELICULA QUE LE HARA VIBRAR DE EMOCION DESDE SU PRINCIPIO HASTA EL FIN!!**

**HUERFANOS EN LA CALLE** DIRECTOR: SATYEN BOSE

(AUT. PARA TODOS LOS PUBLICOS)

**Mañana, colosal estreno FRONTON**



elimine ERITROCIL

LABORATORIOS FARCO, S. A. GUZMAN EL BUENO, 2 - MADRID-15

BAR - RESTAURANTE EN IRUN

CON VIVIENDA Y MUY ACREDITADO, SE TRASPASA

350 plazas.-Sin título.-Ambos sexos.-Más de 60.000 Pts.

Convocatoria oposiciones para TRESCIENTAS CINCUENTA PLAZAS DE SECRETARÍAS DE AYUNTAMIENTO DE TERCERA CATEGORÍA...

DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

Se necesitan camiones volquetes alquilados para transporte materiales en carreteras de Navarra.

Dirigirse a: Avda. General Franco, 36. - 1.º. - PAMPLONA. - Teléfono 16844

vea el programa con INTER RADIO T.V.E.

EA J-18 RADIO RIOJA

PROGRAMA DE ONDA MEDIA

A las 9:30: Programas y las mañanas de Radio Rioja. 12:00 Ave María, Angelus, pérdidas y el tiempo. 12:45: «La vida de un hombre malo».

Gracia de Triana. 8:25: Música del Japón. 8:40: La voz de Alfredo Kraus. 9:30: Matilde, Perico y Periquín.

Guía para el astronauta en la Luna

KIEV. — El astrónomo ruso Yakovkin acaba de publicar, a costa de la Academia de Ciencias de Ucrania, un «calendario astronómico lunar».

El autor propone un esquema original de teodolito automática para calcular de manera operativa los datos de que el cosmonauta tendrá necesidad para orientarse, así como unas tablas auxiliares.

Yakovkin estima que, empleando su sistema, el futuro astronauta podrá averiguar con facilidad su situación en cualquier punto de la superficie lunar.

clón. 11:30: Invitación al descanso. 12:00: Cierre.

FRECUENCIA MODULADA

A las 8:00: Sintonía. 8:02: Ecos del Norte. 8:20: Cantantes y vocalistas de orquestas. 8:35: Discomanía. 8:55: España canta. 9:10: Ases líricos. 9:25: Estilos hispano-americanos.

TELEVISION

PROGRAMA PARA HOY

Sobremesa.—A las 2:15: Avance de Telediario. 2:17: Primera fila. 2:30: Cinepanorama. 3:00: Telediario. 3:20: Punto de vista. 3:30: Para vosotras. 3:40: «Topaze». 4:00: A media voz. 4:05: Final.

EL CRUCE MÁS SEGURO ES EL MÁS PROTEGIDO. SIEMPRE QUE EXISTA, ELIGE UN PASO CON SEMAFORO O GUARDIA

EXCAVACIONES

Realizamos con maquinaria moderna. Escribir a ALAS núm. 1.280. Apartado 1.364. BILBAO

ARNEDILLO

SUC. FONDA MORAL Servicio Baleario. Tño. 3.

Farmacia

y droguería traspaso en San Sebastián. Escribir: Apartado 168, SAN SEBASTIAN

PLANTAS BAJAS

Vendo plantas bajas en Varea de Rey, Santa Isabel, 12 Ligerero, Pérez Galdós, esquina a V. de Rey, desde 20 a 1.500 m.2, con facilidades. Informes: REMON C./ M. Mata, 2, 2.º. Espoñón

SOLARES

En zona industrial: Vendo desde 500 a 4.000 m.2 en varios inmejorables y en varias carreteras generales, con 20'50 y 250 metros de frente. Para construcción: Vendo o cedo por obra en calles de Huesca, Pérez Galdós, San Adrián y otros sectores. Informes: REMON C./ M. Mata, 2, 2.º. Espoñón

ALQUILERES

PLANTAS BAJAS. — En Avda. de Colón, Gran Vía, Ctra. de Villamediana, 12 Ligerero, Santa Isabel, Menéndez y Pelayo, Somosierra y otros sectores. OFICINAS. — En Varea de Rey y Pío XII. Informes: REMON C./ M. Mata, 2, 2.º. Espoñón

TERRENOS

en zona industrial, desde 1.000 a 5.000 m.2, se venden. Razón, Tl. 3836. LOGROÑO

DINERO AL 4 %

Facilito cualquier cantidad en primeras hipotecas sobre casas en construcción o construidas, fincas rústicas, mejoras de las mismas, etc., etc. Plazo corto y largo. Informes: REMON C./ M. Mata, 2, 2.º. Espoñón (Agencia Oficial de Préstamos para el Banco Hipotecario de España)

FINCAS RUSTICAS

Vendo en la carretera de Soria, con frente de 300 metros, finca de 110 fanegas, regadio, libre de colonos y a 3 kilómetros del Espoñón. Otra en carretera general, a un kilómetro de Santo Domingo, de 300 fanegas, regadio, coto redondo, con 1.000 metros frente a carretera general. Informes: REMON C./ M. Mata, 2, 2.º. Espoñón

CHALETES

Vendo en la carretera de Soria, cercados, con dos y tres fanegas, casa Sres. de dos plantas, a dos kilómetros del Espoñón. Informes: REMON C./ M. Mata, 2, 2.º. Espoñón

PISOS - PISOS

En Varea de Rey n.º 60 y 62, compuestos de 5 y 8 habitaciones, calefacción central, parquet en las habitaciones principales, cocinas eléctricas y de gas, baños eléctricos, cuarto trastero y otros extras. Exentos y con facilidades. En V. de Rey, esquina a P. Galdós: Pisos de 5 habitaciones, cocinas eléctricas y de gas, calefacción central, parquet en las habitaciones principales y torrazo de 1.º calidad en cocinas y servicios, dos cuartos de baño, todos exteriores; solanas espléndidas, ascensor subida y bajada. Exentos y con facilidades.

En otros sectores, de 3, 4 y 5 habitaciones, más servicios, con y sin ascensor. Con entrada a convertir. Resto, 10 años. Exentos. Al medio día y exteriores. Informes: REMON C./ M. Mata, 2, 2.º. Espoñón

ALQUILERES

PISO, desea matrimonio solo empleado. Razón, teléfono 3587, de 12 a 1 y de 6 a 7, laborables.

PISO amueblado, con cinco camas, sitio muy céntrico, se alquila por temporada. Informes, teléfono 1389.

PISO muy céntrico, amueblado, 3 camas, baño, codo temporada. Mayor, 8, carnicería.

PISO a estrenar, amueblado, 4 habitaciones y baño. Razón, Bar Los Fernandos. Queipo de Llano, 38.

PLANTA BAJA muy céntrica. Calvo Sotelo, 8, 2.º dcha.

HABITACION céntrica, se cede, derecho cocina, a veraneantes. Razón, Nueva Rioja.

HABITACION, se cede, dormir o pensión completa, o derecho a cocina. Razón, Nueva Rioja.

COLOCACIONES

OFICIAL electricista de automoviles, necesita Sun Electric. Queipo de Llano, 4. Oficina de Colocación. Ref. núm. 6.431.

CHICOS de 18 a 20 años, se necesitan para fábrica de zapatillas. Razón, Oficina de Colocación. Referencia núm. 6.554.

SOLDADORES y caldereros, oficiales 1.º y 2.º, necesitamos por ampliación industrias. Buenos sueldos. Facilitamos vivienda. Dirigirse a Industrias Lebrero. Milagro (Navarra).

PINTORES de pistola para pintar toda la producción de nuestra industria, a un tanto por máquina, por cuenta propia, necesitamos. Dirigirse a Industrias Lebrero. Milagro (Navarra).

OFICIAL electricista competente, se necesita. Osaba Electricidad, S. A. Ref. núm. 6.597. Oficina de Colocación.

COCINERO y ayudante colegio internado. Intil sin buenos informes. Razón, Nueva Rioja.

FLANCHADORA y chico para Tute Oca, se necesitan. Oficina de Colocación. Ref. n.º 6.617.

APRENDICES, se necesitan. Cambio San Gregorio (fábrica de muebles). Oficina de Colocación. Referencia núm. 6.621.

CHAPISTAS, oficiales de remate y aprendices, se necesitan. Carreteras Navajas, S. Adrián, J. R. Oficina de Colocación. Referencia núm. 6.627.

APRENDIZ de comercio, de 14 años, se precisa. Oficina de Colocación. Referencia núm. 6.631

GUARDA para finca importante, a un kilómetro de Alfaro, necesario. Daré vivienda. Buen sueldo. Preferible mayor y con hijos que sean o quieran aprender tractoristas. Romanos, Burgo, 3, Alfaro.

CHOFER, se precisa con carnet de primera clase. Braulio Benés. Teléfono 4499. Oficina de Colocación. Ref. núm. 6.629.

CHAPISTAS, soldadores, pintores y aprendices, se necesitan en Carrocerías Heredia. Oficina de Colocación. Ref. núm. 6.598.

APRENDICES y toneros, se necesitan. Talleres Clavijo. Carretera Villamediana (La Estrella). Oficina de Colocación. Referencia número 6.515.

CRIADO para vaquería, sabiendo ordeñar y segar, se precisa con informes. Teodoro Arroyo. Ctra. Villamediana.

SEÑORITA conociendo taquigrafía y mecanografía, se necesita. Oficina de Colocación. Referencia núm. 6.334.

APRENDIZ para sastrer, se necesita. Bretón de los Herberos, 20, 2.º. David Pérez. Oficina de Colocación. Ref. n.º 6.633.

APRENDIZ, precisa Confecciones Quintana. Calvo Sotelo, 13, pral. izqda. Oficina de Colocación. Referencia núm. 6.630

INSTALADOR electricista, se precisa. Oficina de Colocación. Referencia núm. 6.638.

APRENDIZ de mecánico de máquinas de escribir, de 15 a 17 años, se precisa. Villate. Murrrieta, 2. Oficina de Colocación. Referencia núm. 6.636.

OFICIAL de pala, se necesita en Panificadora Triana. Oficina de Colocación. Referencia número 6.637.

SERVICIO DOMESTICO

Chica, se necesita. 1.800 ptas. sueldo. San Agustín, 4.

Servienta, se necesita. Murrrieta, 9, 5.º dcha.

Chica, se necesita. General Franco, 2, 5.º dcha.

Muchacha, se necesita. Buen sueldo. Mola, 68, 4.º.

Servienta de obligación y asistente, se precisan. Calle Villamediana, 1.

Chica de servicio de 15 a 17 años, se necesita en Duquesa de la Victoria, 34, 1.º izqda.

Servienta, se necesita para 3 de familia. Salidas tardes. Gral. Mola, 56, comercio.

Asistente, se necesita tres horas por la tarde. Razón, Víctor Pradera, 9, 4.º.

Asistente, todo el día, se necesita en Duquesa de la Victoria, 6, 3.º dcha. Razón, de 3 a 7 de la tarde.

Asistente, bien retribuida, se necesita. Calvo Sotelo, 22, 2.º d. Asistente, desea señora sola. Razón, Nueva Rioja.

Chica, se necesita. General Franco, 39.

Chica, se necesita. Calvo Sotelo, 52, entlo. Izqda.

Asistente mañanas, se necesita. Calvo Sotelo, 8, 2.º izqda.

Chica, se necesita, bien retribuida. Av. Jorge Vigón, 12, 7.º iz. Muchacha, se necesita. Avda. de la Vía, 37, 1.º izqda.

Chica de obligación, de unos 30 años, se necesita para señora sola para Bilbao, con buenos informes. Razón. Vda. de Uriarte, en Servicio Doméstico.

Servienta y asistente, se necesitan. Razón. Carnicería Bernabé. Plaza de Abastos, 22.

FINCAS

PISO llaves en mano, cuatro habitaciones, servicios y desván, en Santos Astarza, 12, Bar La Cepa. Verlo, de 7:30 a 8:30.

SOLAR propio para chalet, en carretera de Soria, a dos kilómetros y medio y autobis en la puerta. Informan, Creaciones Conchita. Teléfono 3665.

PLANTAS bajas en lo más céntrico de Logroño. Duquesa de la Victoria y Capitán Cortés. Informarán en la obra.

FINCA de 20 fanegas, buen regadio, se vende. Razón, Nueva Rioja.

HUERTAS, vende Remigio Antón, en Varea.

HUERTA de una fanega de regadio, con casa, cuartos para vaquería, gallineros, corrales, todo recién construido, a pie de carretera y libre, se vende en 135.000 pesetas. Razón, Nueva Rioja.

SOLAR amplio para construcción de viviendas, se desea. Razón, teléfono 3023.

GANADOS

PERRA de caza, toda prueba, vende Melitón Soto De Pablo, en Hornilla.

PERRA de caza a prueba, vende Julián Arriés, en Hornilla.

CORDELOS y corderas de pasto, gordos, vende 75, y 30 ovejas para carne, gordas, Prudencio León, en Alcanadre.

PERRA de caza setter, vende Felipe Estevas, en Cordovin.

DOS MULAS, por comprar tractor, vende Secundino Pascual, en Badarán.

OVEJAS, 80 para vida. Tratar y verlas, Julián Villar, en Cenicero.

FERRAS, dos o tres recién paridas o en vísperas de parir, de cualquier raza, que sean lecheras, se alquilan o se compran. Razón, teléfono 2711, de 2 a 3.

HUÉSPEDES

HABITACIONES a pensión o convenir, se ceden. Milicias, 12, primero izqda.

PÉRDIDAS

Chaqueta azul oscuro doble. Se gratificará su entrega en Rodríguez Paterna, 26, 3.º izquierda. Srta. Mari Carmen.

Tres rollos alambre empacar y un hornillo butano, entre Lodos y Logroño. República Argentina, 18, 4.º izquierda.

Chal lana blanco, dos sabañitos y cochoncito coche niño, día 7, carretera Logroño-Tirgo. Se gratificará devolución en Gral. Franco, 56, pral. dcha. Logroño.

Alfiler con moneda, el día 2, de Pérez Galdós a Calvo Sotelo. Gratificarán en Pérez Galdós, 6, entlo.

Cliché imprenta, relativo a planta pimiento y guindilla. Entregar en Nueva Rioja.

Reloj caballero marca Copel. Se gratificará su entrega en Portugal, 9, 2.º izqda.

Libro Familia a nombre José Luis Ortea. Entregar en Huesca, L, 2.º izqda. dcha.

Ferro rojo pointer, con collar. Se gratificará su entrega en Murrrieta, 64-A, bajo, de lo contrario, se tomará por hurto.

Gafas graduadas de caballo, extraviadas el domingo día 9. Se gratificará su entrega en Plaza de Abastos, Recatador. Encargado.

TRASPASOS

BAR acreditado, por no poderlo atender. Razón, Nueva Rioja.

CHURRERIA, se traspasa. Razón, Pérez Galdós, 32, 1.º.

TIENDA de comestibles céntrica, renta antigua, se traspasa. Razón, Nueva Rioja.

VEHICULOS

MICROBUS D. K. W., se vende. Razón, Pérez Repuestos y T. S. A. Marqués de Murrrieta núm. 58. Logroño.

CAMIONETA Ford volquete, se vende barata. Informes, López Romero. M. Villanueva, 7.

EL MAYOR surtido en autorradios, modelos con frecuencia modulada. Osaba Electricidad. General Mola, 19.

VARIAS VESPAS, Guzzi 65 cc. y 98 cc., bien de precio, se venden. Razón, Agencia Vespa. Calvo Sotelo, 23.

MONITANA se proporcionara el camión que deseé, con máximas facilidades y mínimas entradas.

VESPA, siempre en vanguardia de la técnica.

VESPA, los modelos 1964 destacan por su avanzada técnica y por su línea de distinguida personalidad.

VESPAS son 70 de cada 100 scooters matriculados (según los últimos datos oficiales de la Jefatura Central de Tráfico).

VESPA Agencia para Logroño y su provincia. Calvo Sotelo, 23.

VESPA y Vespacar, dos productos acreditados en el mundo entero.

VESPACAR, el Car más vendido en el mundo.

VESPA y Vespacar, entregas inmediatas y con garantía de un año. Agencia para Logroño y provincia, Cabodivilla Hnos. Calvo Sotelo, 23.

DERBI de 74, 98 y 125 cc. MONTESA Bric 80 y 91. OSSA de 150 cc.

BULTACO de 155 cc. Verlas en Grialba. Bretón, 13.

RENAULT 4-4, buen estado, se vende. Justic San Vicente, en Yecora (Alava).

AUTOBUS 36 plazas, buen estado, motor Barceiros, barato, vende. Razón, corresponsal de Nueva Rioja en Calahorra.

PROCEDENTE de desguace, tenemos piezas seminuevas, precios de ocasión, de todas las marcas de automóviles. Montaña. Teléfonos 3477 y 4574.

TALLERES ANTONIO cambia su coche usado por otro nuevo, dándole las máximas facilidades.

TALLERES ANTONIO evalúa sus vehículos y los garantiza por tres meses. Al comprar su vehículo, exija su carnet de garantía.

TALLERES ANTONIO es representante de los camiones Saurer, Steyr, O. M. y Unic (entregas inmediatas). Vendo furgoneta Seat 1.400 diesel y gasolina.

TALLERES ANTONIO. Reparaciones en general, lavado y engrase a presión, servicio permanente. Castroviejo 21. Teléfono 4945.

MOTO Guzzi 65, se vende. Capitán Gaona, 24 (taller).

TOLDOS: Alquiler y venta. Benito Ruiz Nájera Tño. 40.

SE COMPRE furgoneta Citroen 2 HP. Teléfono 4096.

TRAILLA para liberar tierras, con o sin tractor, se cede en alquiler. Razón, teléfono 1400.

RFMOLQUE 4 ruedas para 3.000 kilos, seminuevo, vende Lauro Alvarez, en Azofra.

GORDINI como nuevo, vende. Verlo, Garaje Manero. Castroviejo, 26.

PEUGEOT 404 como nuevo. Varios extras. Gopegul. Duquesa de la Victoria, 34.

VENTAS

CINTURONES. Medias. Calceñines. Pañuelos. Paraguas. El Almacén. Sagasta núm. 14.

PUERTAS y ventanas usadas y nuevas, especiales para obras de todas las medidas, muy económicas. Calle de los Baños, 1. Derrribes Barigaitze.

PIANO vertical. Razón teléfono 3925.

SEMBRADORA Tofé, 9 tubos, ruedas goma, buen uso, vende Aurelio Valgañón, en Hervias.

TRAJE de alferez, sin estrenar, se vende. Razón, Duquesa de la Victoria, 33, 1.º izqda. Telf. 3224

TRILLADORA Ajuria 110, buen estado, compro. Preferible preparada trillar alfalfa. Zaitúa. Apartado 22. Tudela.

VARIOS

TUBOS cilindricos, cuadrados, rectangulares, exagonalos, cónicos, para antenas television, carrocerías, carpinterías metálicas, fábricas y talleres mecánicos, fábricas de muebles metálicos, adquiridos en Iberias Rufior, Libertad, 14. Vitoria, teléfonos 1627 y 1266. Representante en Logroño, don José Rafia Gil. Barriocepo, 19, 1.º. Teléfono 2096.

LAVADORAS, reparaciones rápidas, garantizadas. Razón, teléfono 5361.

BOBINADOS de motores, transformadores, reparaciones eléctricas en general. Miguel Hornillos. M. Murrrieta. Tño. 1229

COPIAS a máquina. Se hacen toda clase de trabajos. Rapidez. Juan XXIII, 3, 2.º izqda.

INVERTIDORA capital en negocio o industria sólida, con colaboración personal. Razón, Nueva Rioja.

LINOLEUM: El pavimento ideal y de calidad, hules y plásticos de todas clases, con grandes existencias. Fortunato Redón. Gallarza, 14.

TERRAZOS, Enrique Jiménez, S. A., Tudela. Variedad mármoles en tamaños y precios. Distribuidor exclusivo para Logroño y provincia, A. Aranzana 11 de Junio, 1 y 3 Tl. 1913.

SACOS, compra, venta, se ceden a máquina y se alquilan. Travesía de Palacio, 2. Tl. 5472

AGENTE comercial colegiado, coche propio y almacén, solicita representación ramo alimentación. Muy introducido en el mercado. Doj amplias referencias. Escribir a José Lerín. Pelayo, 12. Barcelona.

CLASES particulares hasta 2.º bachiller. Razón, Santiago, 8, 2.º

AVISO

Los anuncios para estas secciones solamente se admiten en la Administración de este periódico.

### Sucesos en el extranjero

## El tifón «Ira» sembró la muerte y la destrucción a su paso por Filipinas, Hong Kong y Formosa

### Granjero australiano multado por conducir su avión por la carretera

HONG KONG, 11.—El tifón Ira ha sembrado la muerte y la destrucción a su paso por Filipinas, Hong Kong y Formosa, antes de perderse en el continente.

En Hong Kong, las pérdidas se elevan a cuatro personas muertas, cincuenta y seis heridas y cuatro desaparecidas.

En Manila, los cálculos no oficiales indican, entre muertos y desaparecidos, 36 víctimas, además de seis personas ahogadas en Luzon. Veinte pescadores se perdieron en alta mar cuando el tifón alcanzó su mayor violencia.

Los vientos de tifón alcanzaron las partes Sur y Oriental de Formosa, ocasionando fuertes lluvias, destruyendo unas 120 casas y arrastrando parte de las carreteras y vías de ferrocarril. La marea rompió un dique en Lynyuan, destruyendo

treinta casas. Centenares de personas han perdido sus hogares.

Por el mismo motivo, doce personas resultaron muertas, 32 heridas y dos desaparecidas en Corea del Sur.

**"VUELA" POR LA CARRETERA**  
BROKEN HILL (Australia), 11.—Un granjero ha sido mul-

tado por conducir su vehículo —un aeroplano— a través de una carretera pública. El granjero estaba bebido.

Allan Carmichael, de 49 años, tuvo que pagar 50 libras australianas —unas 6.720 pesetas— de multa y se le retiró la licencia de piloto cuando un agente de la Policía describió el incidente ante el tribunal.

### Quedan organizados el Jurado Central Tributario y los Jurados Territoriales

### Logroño depende del Territorial de Zaragoza

MADRID, 11.—Han sido organizados el Jurado Central Tributario y los Jurados Territoriales. Estos últimos residirán en determinadas capitales de provincia y su competencia se

extenderá al territorio que se señala, en tanto las necesidades del servicio no aconsejen modificar esta distribución.

Para las provincias de Huesca, Logroño, Navarra, Soria, Teruel y Zaragoza residirá en Zaragoza.

Los Jurados Territoriales estarán constituidos por un presidente y cuatro vocales, dos de ellos serán funcionarios de la Administración Tributaria y los otros dos representarán a organismos y entidades designados por el Ministerio de Hacienda.

### Una película sobre la vida del Papa Juan XXIII

### COMENZARA A RODARSE EN ROMA A FINES DE ESTE MES

ROMA, 11.—(Del correspondiente de Efe).—A finales de agosto comenzará a rodarse "Y vino un hombre", la película sobre la vida del difunto Papa Juan XXIII. Será dirigida por Ermanno Olmi, que a la vez es autor, junto a Vicenzo La Bella, del guión de la película.

## U THANT da instrucciones...

(Viene de primera página)

forme que su presidente ha sugerido en la sesión del 8 de agosto sobre los incidentes y combates que se han desarrollado en Chipre después del 5 de agosto. He consultado con el presidente del Consejo sobre el particular y me ha señalado que se halla de acuerdo con mi decisión de no publicar, en este momento, el informe.

### MENSAJE DE MAKARIOS A MACAPAGAL

MANILA, 11.—El presidente de Chipre, arzobispo Makarios, ha enviado un cablegrama al presidente de Filipinas, Diosdado Macapagal, en el que solicita a éste que haga uso de su influencia para poner fin a los ataques perpetrados por Turquía contra Chipre.

### CALMA EN CHIPRE

NICOSIA, 11.—Durante el día de ayer y la pasada noche ha reinado la calma en Chipre. Únicamente algunos disparos aislados han sido registrados por los observadores de las Naciones Unidas en los sectores donde se encuentran tropas de las dos comunidades, principalmente en las proximidades del reducto de Kokkina.

En los pequeños centros costeros ametrallados y bombardeados durante los horas de locura que acaba de vivir la isla, los aldeanos empiezan a enterrar a los muertos. Una misión de encuesta de la ONU, que viaja en helicóptero, debe recorrer las zonas alcanzadas y establecer el balance de los muertos, de heridos y de daños materiales, sobre los que se han dado hasta el momento informaciones contradictorias.

### ENTREVISTA

PARIS, 11.—El jefe del Estado Mayor turco, general Sunay, se ha reunido con el comandante supremo de la OTAN en una conferencia sobre la crisis chipriota.

\*\*\*

PARIS, 11.—La entrevista entre el general Lemnitzer, comandante supremo de la OTAN, y el general Ceudet Su-

nay, jefe del Estado Mayor turco, concluyó a las 1210 de esta mañana.

Los observadores estiman que ambos generales han examinado la situación en el Mediterráneo Oriental y estudiaron la solicitud turca de retirar algunas de las unidades aéreas de aquel país que están bajo mando de la OTAN, añadiendo que, a juzgar por la duración de la entrevista —comenzó a las 930 de la mañana—, la petición turca ha debido encontrar dificultades.

### DECLARACION DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE CHIPRE

ATENAS, 11.—«El Gobierno chipriota no aceptará tomar parte en una conferencia en Londres, ni retroceder a las posiciones que sus fuerzas ocupaban el 5 de agosto, antes de las operaciones de Mansourah», según ha declarado el ministro de Asuntos Exteriores de Chipre, al descender del avión. «El pueblo chipriota —añadió— está resuelto a vencer o morir». Kyprianou, que es portador de un mensaje de Makarios, ha llegado a Atenas para examinar la situación con los dirigentes griegos, a raíz de los últimos acontecimientos de Chipre. Regresará a la isla probablemente esta misma noche.

### LAS RESPUESTAS DE NASSER Y KRUSCHEV

NICOSIA, 11.—El presidente Makarios ha recibido sucesivamente a los embajadores de la

### Aumento progresivo de las inversiones extranjeras en España

MADRID, 11.—Las inversiones extranjeras en empresas españolas han aumentado un poco más de cuatro años en más del 226 por ciento.

Cuando se dictaron las primeras disposiciones del Plan de Estabilización en 1959 eran del orden de 7.800 millones de pesetas. El aumento, desde entonces, ha sido progresivo: 1.715 millones en 1960; 2.252 en 1961; 2.618 en 1962 y más de 3.275 en 1963, cifra que será también superada en el presente año.

RAU y de la Unión Soviética, quienes habían solicitado audiencia del presidente de la República chipriota para entregarle sendos mensajes de Nasser y Kruschev.

En su mensaje, Nasser afirma al presidente chipriota que está dispuesto a prestarle ayuda para "proteger la independencia y unidad de su pueblo". Y ataca la agresión turca contra la isla.

El texto del mensaje ruso no se conoce, pero se estima que contiene la respuesta del jefe del Gobierno soviético a la solicitud de ayuda militar formulada por Makarios a la URSS.

### NOTA TURCA DE PROTESTA

ANKARA, 11.—El Gobierno turco ha enviado una nota de protesta al Gobierno griego a raíz del bombardeo de los aviones griegos que se llevó a efecto la noche del domingo sobre el sector de Kokkina y que produjo tres muertos y ocho heridos.

En dicha nota, Turquía protesta enérgicamente contra el injustificado ataque aéreo que, de repetirse, podría conducir a un conflicto entre los dos países.

### REUNION RUSO-CHIPRIOTA EN LONDRES

LONDRES, 11.—En una reunión celebrada entre los representantes de Chipre y de la Unión Soviética, que ha tenido lugar en Londres, se ha tratado de la petición hecha por el Gobierno chipriota a Rusia de armas y de otros aspectos del problema de Chipre.

El alto delegado chipriota, Anis Soteriades, dijo a los periodistas al fin de la entrevista: "Estoy muy satisfecho de mi conversación con el embajador de la Unión Soviética, que ha tenido la amabilidad de exponerme la política del Gobierno ruso y de su presidente". Preguntado si los rusos simpatizan con la causa chipriota, con-

testó: "por supuesto, mucho", pero añadió que él podía decir de qué forma podían, los rusos, expresar su simpatía.

### ANUNCIO DE REUNION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

NACIONES UNIDAS, 11.—El Consejo de Seguridad se reunirá hoy a las 2230, hora española, para tratar del problema de Chipre.

### UNIDADES DE LA VI FLOTA NORTEAMERICANA HACIA CHIPRE

KOKKINA (Chipre), 11.—Fuentes diplomáticas han declarado que unidades de la VI Flota norteamericana se dirigen hacia Chipre y que dos destructores están a menos de tres horas de la isla.

### GRECIA DECIDE AYUDAR A CHIPRE CON TODAS SUS FUERZAS

ATENAS, 11.—El Gobierno griego anuncia que en caso de agresión turca Grecia ayudará a Chipre "con todas sus fuerzas".

La decisión ha sido tomada en una reunión de cuatro horas, presidida por el primer ministro, Pappandreu, y en la que además de los ministros de su Gobierno ha asistido el ministro de Asuntos Exteriores chipriota, Spyros Kyprianou.

### España octava potencia pesquera del mundo

SEGUNDA DE EUROPA  
MADRID, 11.—España viene capturando en los últimos años más de un millón de toneladas de pesca anuales, cuyo valor en primera venta es del orden de los diez mil millones de pesetas.

De cada 30 toneladas de pescado que se capturan en el mundo, corresponde una a España, que ocupa el octavo lugar entre todas las naciones y el segundo de las de Europa.

## Telegramas de acá y de allá

—El ministro de Trabajo español, don Jesús Romeo Goria, ha sido recibido solemnemente en el Tribunal Superior de Trabajo del Brasil.

—El Departamento de Defensa ha comunicado que un número de cazareactores chinos han llegado a Vietnam del Norte.

—Ahora disponemos de indicaciones que nos aseguran que un número de «Mig» 15 y «Mig» 17, chinocomunistas, han sido introducidos en Vietnam del Norte.

Por su parte, el primer ministro de Vietnam del Sur, el general Nguyen Khanh, declaró ayer que unos quince aviones «Mig» habían llegado el viernes a Hanoi.

—Los guerrilleros del Vietcong han realizado una importante concentración de tropas cerca del paralelo 17, mientras los comunistas chinos han enviado efectivos al Vietnam del Norte desde la provincia de Yanna, por vía férrea.

—El Gobierno japonés ha aprobado formalmente un proyecto para prestar ayuda de emergencia a Vietnam del Sur, por un valor de medio millón de dólares.

También ayudará el Gobierno malayo.

## EL TIEMPO

### Continuará caluroso

Durante la noche de anteayer se registraron nieblas débiles en puntos de Galicia y costa cantábrica, y precipitaciones en el aeropuerto de Barcelona y en Tarifa. Durante el día de ayer ha habido chubascos tormentosos débiles en puntos del Centro y de La Mancha. La nubosidad ha sido variable y de evolución diurna en el Centro y Levante y escasa en el Sur. Las temperaturas aumentaron ligeramente.

### PREDICCIÓN PARA HOY

Aumento de la inestabilidad en el Centro y sistemas montañosos adyacentes a ambas mesetas. Continuación de tiempo caluroso en el resto, excepto en la costa cantábrica y Galicia, donde disminuirá la nubosidad.

### TEMPERATURAS EXTREMAS

Las de Madrid han sido de 30,8 grados, a las 13,50 horas, y de 19 grados, a las 6 horas.

Las de España han correspondido a Ciudad Real, con 37 grados, y a Vitoria, con seis grados.

### Colocación para señoritas

Se necesita vendedora detall, con experiencia mínima dos años confección, de 18 a 29 años, cultura, presencia, infórmes. BUEN SUELDO. Almacenes González Cuevas. Oficina de Colocación. Referencia número 5.683

## Doña Benita Martínez Esteban

Viuda de don Martín Rubio  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 87 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los S. S. y la B. A. de Su Santidad  
R. I. P.

Sus resignados hijos, don Fidel y doña Teresa (Vda. de Martínez); hija política, doña Toribia Benés; nietas, doña Amparo y doña Mari Tere Rubio; nieto político, don Florentino Martínez; biznietos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que a continuación se detallan, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Cordo viñ, 12 de agosto de 1964.

FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, MIERCOLES, a las SIETE de la tarde.

CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
IGLESIA PARROQUIAL. — Nuestra Señora de la Asunción.

### LA SEÑORA

## Doña María Marín Ayala

Viuda de don Máximo Arenas  
FALLECIO EN MADRID EN EL DIA DE AYER, A LOS 74 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Sus apenados hijos, doña Asunción, don Santiago, doña Inés, don Andrés, Sor Marina (Religiosa de la Inmaculada Concepción), don Isidro y doña María Cruz; hijos políticos, don Santiago Pozo, doña María Jesús Gómez, don José Bernechea, doña Elena Villar, doña Margarita Ollero y don Alberto Gómez; hermanas, doña Balbina y doña Prudencia; nietos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el alma de la finada y la asistencia a los actos que a continuación se detallan, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Santo Domingo de la Calzada, 12 de agosto de 1964.

FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, MIERCOLES, a las SEIS Y MEDI A.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.  
IGLESIA PARROQUIAL. — Santa Iglesia Catedral.  
DOMICILIO FAMILIA R. — San Roque, 18.

## MUEBLES ANTA

PORTALES, 46. TELEFONO 1875.  
COMEDORES - DORMITORIOS - SALAS DE ESTAR

Ligerísima portátil indispensable en el hogar, al hombre de carrera, al estudiante y al comerciante. Va provista de un elegante estuche de moderna concepción.



Pluma 22

### hispano olivetti

DE MIGUEL, HNOS. - Calvo Sotelo, 9 - Teléfono 1767